



تهیه و تالیف

مهندس حسین خلیلی

۰۹۱۰ ۹۳۰ ۱۰ ۱۹

بهار ۹۹

عربی دوازدهم

آل درس الأول

۱



المسجد الجامع في مدينة دلهي في الهند.

﴿...أَقِمْ وَجْهَكَ لِلّدِينِ حَنِيفًا﴾

یوں: ۱۰۵

با یکتاپرستی به دین روی آور.

تهیه و تدوین
مهندس حسین خلیلی

﴿... أَقِمْ وَجْهَكَ لِلَّدِينِ حَنِيفًا﴾ يوْنُس: ١٠٥

با یکتا پرستی به دین روی بیاور

الَّتَّدِيْنُ فِطْرِيُّ فِي الْإِنْسَانِ. وَ التَّارِيْخُ يَقُولُ لَنَا:

دینداری در انسان ذاتی است و تاریخ به ما می‌گوید

لا شَعْبَ مِنْ شُعُوبِ الْأَرْضِ إِلَّا وَ كَانَ لَهُ دِيْنٌ وَ طَرِيقَةٌ لِلْعِبَادَةِ.

هیچ نسلی از مردم زمین نیست مگر اینکه دینی و روشی برای عبادت داشته است.

فَالْآثَارُ الْقَدِيمَةُ الَّتِي اكْتَشَفَهَا الْإِنْسَانُ، وَ الْحَضَارَاتُ الَّتِي عَرَفَهَا مِنْ خِلَالِ آثار باستانی‌ای که انسان آنها را کشف کرده، و تمدن‌هایی که آنها را از میان

الْكِتَابَاتِ وَ النُّقُوشِ وَ الرُّسُومِ وَ التَّمَاثِيلِ، تُؤَكِّدُ اهْتِمَامَ الْإِنْسَانِ بِالدِّينِ وَ تَدُلُّ كَتِيبَهَا وَ كَنْدَهُ كَارِيَهَا وَ نَقَاشِيهَا وَ مجْسَمَهَا شَناختَهُ، بِهِ تَوْجِهُ انسان بِهِ دِيْنَ تَاكِيدٍ مِنْ كَنْدَهُ وَ نَشَانٍ مِنْ دِيْنِهِ عَلَى أَنَّهُ فِطْرِيٌّ فِي وُجُودِهِ؛ وَلِكِنَّ عِبَادَاتِهِ وَ شَعَائِرِهِ كَائِنَتْ خُرَافِيَّةً؛ مِثْلُ تَعَدُّدِ

كَه آن (دین) در وجود او (انسان) ذاتی است؛ ولی (نحوه) عبادات و آیین‌های اوی خرافی است؛ مانند متعدد بودن

الْأَلِهَةِ وَ تَقْدِيمِ الْقَرَابِينَ لَهَا لِكَسْبِ رِضاَهَا وَ تَجْنِبِ شَرَّهَا. وَ ازْدَادَتْ هَذِهِ خدایان و پیشکش کردن قربانی‌ها برای به دست آوردن رضایت آن خدایان و دوری از بدی‌ها. و زیاد شد این

الْخُرَافَاتُ فِي أَدِيَانِ النَّاسِ عَلَى مَرْءَ الْعُصُورِ. وَلِكِنَّ اللَّهَ تَبارَكَ وَ تَعَالَى لَمْ يَتُرُكَ خرافات در دین‌های مردم در طول زمان. ولی خداوند تبارک و تعالی، تنها نگذاشت

النَّاسَ عَلَى هَذِهِ الْحَالَةِ؛ فَقَدْ قَالَ فِي كِتَابِهِ الْكَرِيمِ:
مردم را در این حال. پس در کتاب کریم خود فرموده است:

﴿أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدِّيًّا﴾ آليات: ٣٦

آیا انسان می‌پندارد که بیهوده رها می‌شود؟

لِذِلِكَ أَرْسَلَ إِلَيْهِمُ الْأَنْبِيَاءَ لِيُبَيِّنُوا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ وَ الدِّينَ الْحَقِّ.

برای همین به سوی آنها فرستادگانی فرستاد تا راه درست و دین حق را برای آنها روشن کنند.



وَ قَدْ حَدَّثَنَا الْقُرآنُ الْكَرِيمُ عَنْ سِيرَةِ الْأَنْبِياءِ عَلَيْهِمُ الْأَكْثَرُ وَ صِرَاطِهِمْ مَعَ أَقْوَامِهِمُ الْكَافِرِينَ.
وَ قَرآنٌ كريمٌ در مورد شیوه زندگی پیامبران و درگیری‌شان با اقوام کافر خود با ما سخن گفته است.

وَ لِنَذَكُرْ مَثَلًا إِبْرَاهِيمَ الْخَلِيلَ الَّذِي حَاوَلَ أَنْ يُنْقِدَ قَوْمَهُ مِنْ عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ.
و باید به عنوان مثال از ابراهیم خلیل که تلاش میکرد قومش را از عبادت بت‌ها برهاند، یاد کنیم.

فَفِي أَحَدِ الْأَعِيادِ لَمَّا خَرَجَ قَوْمُهُ مِنْ مَدِينَتِهِمْ، بَقِيَ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ وَحِيدًا، فَحَمَلَ
پس در یکی از عیدها، زمانی که قوم او از شهرشان خارج شد، ابراهیم به تنها ی ماند و برداشت

فَأَسَا، وَ كَسَرَ جَمِيعَ الْأَصْنَامِ فِي الْمَعْبِدِ إِلَّا الصَّنَمَ الْكَبِيرَ، ثُمَّ عَلَقَ الْفَأْسَ عَلَى كَتْفِهِ
تبیری را و همهی بت‌های موجود در عبادت‌گاه را شکست مگر بت بزرگ را، سپس تبر را بر شانه‌ی بت بزرگ آویزان
کرد

وَ تَرَكَ الْمَعْبَدَ.

و عبادت‌گاه را ترک کرد

وَ لَمَّا رَجَعَ النَّاسُ، شَاهَدُوا أَصْنَامَهُمْ مُكَسَّرَةً، وَ ظَنَّوا أَنَّ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ هُوَ الْفَاعِلُ،
زمانی که مردم برگشتند و بت‌ها را شکسته شده مشاهده کردند، و گمان بردنند که ابراهیم مرتکب این کار شده

فَأَخْضَرَهُ لِلْمُحاكَمَةِ وَ سَالَوْهُ:

پس برای محکمه آوردن و از او پرسیدند:

﴿... أَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِآلَّهِتَنَا يَا إِبْرَاهِيمُ﴾ آل‌نبیاء: ٦٣

آیا تو این کار را با خدایان ما انجام دادی ای ابراهیم؟

فَأَجَابَهُمْ: لِمَ تَسْأَلُونِي؟! إِسْأَلُوا الصَّنَمَ الْكَبِيرَ.

پس به آنها جواب داد که از چرا از من می‌پرسید؟ از بت بزرگ بپرسید.

بَدَا الْقَوْمُ يَتَهَامِسُونَ: «إِنَّ الصَّنَمَ لَا يَتَكَلَّمُ؛ إِنَّمَا يَقْصِدُ إِبْرَاهِيمُ الْإِسْتِهْزَاءَ بِأَصْنَامِنَا». مردم شروع به پچ پچ کردند: " همانا بت سخن نمی‌گوید؛ قصد ابراهیم تنها مسخره کردن بت‌های ما است"

و هُنَا ﴿قَالُوا حَرَّقُوهُ وَ ائْصُرُوا آلَّهَتَكُم﴾ آل‌نبیاء: ٦٨

و اینجا بود که گفتند " او را آتش بزنید و خدایان تان را یاری کنید

فَقَدَّفُوهُ فِي التَّارِ، فَأَنْقَذَهُ اللَّهُ مِنْهَا.

پس او را در آتش انداختند و خداوند از آن(آتش) نجاتش داد.

تماس با مهندس خلیلی



+9856900k930-1019

- ١- كان الهدف من تقديم القرابين لِلَّهِ كسب رضاها و تجنب شرها.
- ✗ ٢- علق إبراهيم على الفاس على كتف أصغر الأصنام.
- ✗ ٣- لم يكن لبعض الشعوب دين أو طريقة للعبادة.
- ✓ ٤- الآثار القديمة تؤكد اهتمام الإنسان بالدين.
- ✓ ٥- إن التدين فطري في الإنسان.
- ✓ ٦- لا يترك الله الإنسان سدى.

إِخْتِيرْ نَفْسَكَ (١): ترجم هاتين الآيتين الكريمتين.

- ١- ﴿فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكُنُوكُمْ كُنُثُمْ لَا تَعْلَمُونَ﴾ الرّوم : ٥٦
 پس این روز رستاخیز است
 ولی شما نمیدانستید
- ٢- ﴿إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفَّاً كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوصٌ﴾ الصّاف : ٤
 همانا خداوند کسانی را که در راه او صفت در صفت چنان که ساختمان
 استوار هستند میجنگند، دوست دارد



إِخْتِيرْ نَفْسَكَ (٢): تَرِجمُ هَذِهِ الْأَحَادِيثَ حَسَبَ قَواعِدِ الدِّرْسِ.

۱- لَا خَيْرٌ فِي قَوْلٍ إِلَّا مَعَ الْفِعْلِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

هیچ خیری در حرف زدن نیست مگر همراه با عمل باشد

۲- لَا جِهَادَ كِجَهَادِ التَّفْسِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

هیچ جهادی مانند جهاد با نفس نیست

۳- لَا لِبَاسَ أَجْمَلُ مِنَ الْعَافِيَةِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

هیچ لباسی زیباتر از سلامتی نیست

۴- لَا فَقْرَ كَالْجَهْلِ وَلَا مِيرَاثَ كَالْأَدَبِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

هیچ فقری مانند نادانی و هیچ میراثی مانند ادب نیست

۵- لَا سُوءَ أَسْوَأُ مِنَ الْكَذِبِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

هیچ بدی ای بدتر از دروغ نیست

إِخْتِيرْ نَفْسَكَ (٣): إِمْلَأِ الْفَرَاغَ فِي مَا يَلِيٌّ، ثُمَّ عَيِّنْ نَوْعَ «لَا» فِيهِ.

۱- **وَلَا تَسْبُوا الَّذِينَ يَذْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسْبُوا اللَّهَ ...** الآيات: ١٠٨-١٠٩

و کسانی را که به جای خدا فرا می خوانند **دشنام ندهید** زیرا که به خدا دشنام دهنند...

۲- **وَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ...** یوئیس: ٦٥ **لا نهی**

ناراحت نکند عزت برای گفتارشان تو را خداست.

۳- **... هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ...** آلمُر: ٩ **لا نفی**

آیا کسانی که می دانند و کسانی که **نمیدانند** برابرند؟

۴- **... رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ...** البقرة: ٢٨٦ **لا نهی**

پروردگارا، آنچه توانش را هیچ نداریم بر ما **تحميل نکن**

۵- **لَا يَرْحَمُ اللَّهُ مَنْ لَا يَرْحَمُ النَّاسَ.** رَسُولُ اللَّهِ ﷺ **لا نفی**

خدا رحم نمی کند به کسی که به مردم **رحم نکند**.

تماس با مهندس خلیلی



mbookinfo

98-910-1019

الفَأْسُ : تِبْرٌ

وَسِيلَهُ اِيَّاهُ اِزْ جَوْبٍ وَدَنْدَانِي عَرِيفٌ اِزْ آهَنَ دَارَدَ كَه اِزْ آنَ بَرَاي قَطْعَه مَنْ كَنَدَ.

الصَّنَمُ : بَتْ

تِمْثَالٌ مِنْ حَجَرٍ أَوْ خَشَبٍ أَوْ حَدِيدٍ يُعْبَدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ:

مَجْسِمَهُ اِيَّاهُ اِزْ جَوْبٍ يَا آهَنَ بَه غَيْرَ اِزْ خَدَا كَه پَرْسِتِيدَه مَنْ شَوَدَ

الكَّتِفُ : شَانَهُ

عُضُوٌ مِنْ اَعْضَاءِ الْجِسْمِ يَقْعُ اَعْلَى الْجِذْعِ:

عَضْوٌ اِيَّاهُ اِزْ اَعْضَاءِ بَدْنِ كَه بَالَّا تَنَهَ قَرَارَه مَنْ گَيْرَدَ

الحنيفُ : يَكْتَابِرَسْتُ

اَتَارُكُ لِلْبَاطِلِ وَالْمُتَمَاهِلُ إِلَى الدِّينِ الْحَقِّ:

تَرَكَ كَنَنَدَه بَاطِلُ وَرَوَى آورَنَدَه بَه دِينِ حَقٍّ

بَدَؤُوا يَتَهَامِسُونَ :

إِنَّهُمْ بَدَؤُوا يَتَكَلَّمُونَ بِكَلَامِ خَفِيٍّ:

آنَهَا شَرُوعَ بَه سُخْنَ گَفْتَنْ نَهَانِي كَرَدَندَ

شروعُ بَه پَجْبَچَ كَرَدَندَ

الْتَّمَرِينُ الثَّانِي: تَرْجِيمُ الْعِبَاراتِ التَّالِيَّةِ، ثُمَّ عَيْنُ الْحَرْفِ الْمُشَبَّهِ بِالْفِعْلِ، وَلَا النَّافِيَّةَ لِلْجِنْسِ.

۱- **﴿قَيْلٌ اَدْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَالَّيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ بِمَا عَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ﴾** نَسْبَهُ بِهِ اَنْهُمْ بَدَؤُوا يَتَهَامِسُونَ بَه سُخْنَ ۲۶ وَ ۲۷:

بَه او گَفْتَه شَدَ: وَارَدَ بِهِ شَتَّتَ بَشَّوَ، گَفْتَ اِيكَاشَ قَوْمَه مِنْ مِيدَانِسَنَدَ آنَچَه رَا كَه پَرَوْرَدَ گَارَمَ بَرَايِهِ مِنْ آمَرَزِيدَه وَمَرَا اِزْ گَرامِي شَدَه گَانَ قَرَارَ دَادَه اَسَتَ

۲- **﴿... لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا ...﴾** الْتَّوْبَةَ: ۴۰

نَارَاحَتْ نِباشْ هَمَانَا خَدَا بَا مَاسْتُ

نَفِي جِنْسِ ۳- **﴿... لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ...﴾** الصَّافَاتَ: ۳۵

هَيْچَ خَدَائِي بَغَيْرِ اِزْ اللَّهِ نِيَسْتُ

نَفِي جِنْسِ ۴- **﴿لَا دِينَ لِمَنْ لَا عَهْدَ لَهُ﴾** رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

هَيْچَ دِينِي نَدارَدَ كَسَى كَه تَعْهَدَ بَه عَهْدَشِ نَدارَدَ

حَرْفِ مشَبَّهِ ۵- **﴿إِنَّ مِنَ السُّنَّةَ أَنْ يَخْرُجَ الرَّجُلُ مَعَ ضَيْفِهِ إِلَى بَابِ الدَّارِ﴾** رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

هَمَانَا درَسَنَتَ وَآيِّنَ اَسَتَ كَه مَرَدَ بَا مَهْمَانَ خَوْدَ تَادَرَ خَانَه بِرَوَدَ

۱- قَيْلٌ: گَفْتَه شَدَ (قَالَ: گَفْتَ) ۲- الدَّار: خَانَه

تماس با مهندس خلیلی

msbook.info



98-910-1019

أ. إقرأ الشعر المنسوب إلى الإمام علي، ثم عِينْ ترجمة الكلمات التي تحتها خط.

إِنَّمَا النَّاسُ لِأَمْ وَلِأَبٍ أَمْ حَدِيدٌ أَمْ نُحَاسٌ أَمْ ذَهَبٌ هَلْ سُوئٌ لَحْمٌ وَعَظِيمٌ وَعَصَبٌ وَخَيْاءٌ وَغَفَافٌ وَأَدَبٌ	أَيُّهَا الْفَاخِرُ جَهَلًا بِالنَّسَبِ هَلْ تَرَاهُمْ خُلِقُوا مِنْ فِضَّةٍ بَلْ تَرَاهُمْ خُلِقُوا مِنْ طِينَةٍ إِنَّمَا الْفَخِيرُ لِعَقْلٍ ثَابِتٍ
--	---

ای که نابخردانه افتخار کننده به دودمان هستی، مردم، تنها از یک مادر و یک پدراند.

آیا آنان را می‌بینی (می‌پنداری) که از نقره، آهن، مس یا طلا آفریده شده‌اند؟

بلکه آنان را می‌بینی از تگه گلی آفریده شده‌اند. آیا به جز گوشت و استخوان و پی‌اند؟ افتخار، تنها به خردی استوار، شرم، پاکدامنی و ادب است.

ب. إسْتَخْرِجْ مِنَ الْأَبْيَاتِ اسْمَ الْفَاعِلِ، وَ الْفِعْلَ الْمَجْهُولِ، وَ الْجَارُ وَ الْمَجْرُورُ، وَ الصَّفَةُ وَ الْمَوْصُوفُ.

اسم فاعل: الفاخر-ثابت فعل مجهول: خلقوا الجار و المجرور: من فضة - من طينة
 الصفة و الموصوف: عقل ثابت

التمرين الرابع: ترجم الأحاديث، ثم عِينِ المطلوبِ منك.

۱- كُلُّ ظَعَامٍ لَا يُذْكُرُ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ، ... لَا بَرَكَةٌ فِيهِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ (الفعل المجهول و نوع لا)
 هر غذایی که برآن نام خدا برده نشده باشد، هیچ برکتی در آن نیست

* فعل مجهول: لا يُذْكَر

* نوع لا در "لا يُذْكَر": نفي

* نوع لا در "لا بَرِكَة": نفي جنس

٢- لا تَغْضِبْ، فَإِنَّ الْغَضَبَ مَفْسَدَةً^١. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ (نوع الغضب)

خشمنگین نشو، همانا خشم مایه‌ی تباہی است

* نوع فعل "لا تَغْضِبْ": فعل نهی

٣- لا فَقْرَ أَشَدُّ مِنَ الْجَهْلِ وَ لَا عِبَادَةً مِثْلُ التَّفْكِيرِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ (المضاف إليه و نوع لا)

هیچ فقری بدتر از نادانی و هیچ عبادتی مانند تفکر نیست

* مضاف اليه: التَّفْكِير * نوع لا در "لا فَقْرَ" و "لا عِبَادَةً": نفي جنس

٤- لَا تُطْعِمُوا الْمَسَاكِينَ مِمَّا لَا تَأْكُلُونَ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ (نوع لا و مفرد «مساكين»)

نیاز مندان را از آنچه نمیخورید اطعام نکنید

* نوع لا در "لا تُطْعِمُوا": نهی
* مفرد مساکین: مسکین

در "لا تَأْكُلُونَ": نفي

٥- لَا تَسْبُوا النَّاسَ فَتَكْتَسِبُوا الْعَدَاوَةَ بَيْنَهُمْ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ (فعل النهي، و مضاد عداوة)

به مردم ناسزا نگویید، که با این کار با آنها دشمنی پیدا می کنید

* مضاد عداوة: الصِّدَاقَةُ * فعل نهی: لا تَسْبُوا

٦- حُذُوا^٢ الْحَقَّ مِنْ أَهْلِ الْبَاطِلِ وَ لَا تَأْخُذُوا الْبَاطِلَ مِنْ أَهْلِ الْحَقِّ كُونوا^٣ نُقَادَ الْكَلَامِ.

عيسی بن میریم عليه السلام (المحل الإعرابي لما تحته خط)

حق را از اهل باطل بگیرید (بپذیرید) ولی باطل را از اهل حق نپذیرید
سخن سنج باشید

اهل: مجرور به حرف جر

الباطل: مفعول

الباطل: مضاف اليه

تماس با مهندس خلیلی



+98-910-930-1019

msbook.info

١- جَلَسَ: نشست	جَلَسْنَا: نشستيم	لا تَجْلِسُوا: ننشينيد
٢- أَجْلَسَ: نشانيد	الْجَالِسُ: نشسته	اجْلِسْنَ: بنشينيد - جمع مونث مخاطب
٣- عَلِمَ: دانست	قَدْ عَلِمْتَ: دانسته است	لَمْ أَعْلَمْ: ندانستم
٤- عَلَمَ: ياد داد	أَعْلَمُ: بدان	لَمْ يَعْلَمْ: نميدهاند
٥- قَطَعَ: بُرِيد	قُطْعَةً: بريده شد	لَنْ يُعَلِّمَ: ياد نخواهد داد
٦- إِنْقَطَعَ: بُرِيدَه شد	الْمَقْطُوعُ: بريده شده	لَيُعَلِّمُ: بآيد ياد بدهد
٧- غَفَرَ: آمرزید	قَدْ غَفَرَ: آمرزидеه است	لَا يُغَفِّرُ: آمرزидеه نمى شود
٨- إِسْتَغْفَرَ: آمرزش خواست	الْمَغْفُورُ: آمرزидеه شده	الْغَفَارُ: بسيار آمرزنده
ـ	ـ	ـ

أ. إِقْرَا هَذِهِ الْأَنْشُوَدَةَ^١؛ ثُمَّ تَرْجِمْهَا إِلَى الْفَارِسِيَّةِ.

يَا إِلَهِي، يَا إِلَهِي يَا مُجِيبَ^٢ الدُّعَوَاتِ
 اِي خدا ای خدا ای اجابت کنندهی دعاها
 اِجْعَلِ الْيَوْمَ سَعِيداً وَكَثِيرَ الْبَرَكَاتِ
 این روز را خوش و پر برکت قرار بده
 وَ اَمْلَأِ الصَّدْرَ اُنْشِراحًا^٤ وَ فَمِي بِالْبَسَمَاتِ
 سینه‌ام را از دلخوشی پرکن و دهانم را از لبخند
 وَ اَعْنَى^٥ فِي دُرُوسِي وَ اَدَاءِ الْوَاجِبَاتِ
 و در درس‌هایم کمکم کن و در انجام تکالیفم
 وَ اَنْزِ عَقْلِي وَ قَلْبِي بِالْعُلُومِ النَّافِعَاتِ
 و عقل و قلبم را با دانش سودمند روشن کن
 وَ اَجْعَلِ التَّوْفِيقَ حَاطِي^٧ وَ نَصِيبِي فِي الْحَيَاةِ
 و موفقیت را بهره و بخت من در زندگی قرار بده
 وَ اَمْلَأِ الدُّنْيَا سَلَامًا^٨ شَامِلًا كُلَّ الْجِهَاتِ
 و دنیا را از صلحی جهان‌شمول از همه جهت پرکن
 وَ اَخْمِنِي^٩ وَ اَحْمِ بِلَادِي مِنْ شُرُورِ الْحَادِثَاتِ
 از من و از کشورم در برابر حوادث بد محافظت کن



التمرينُ السابِعُ: ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً.

١- قال الإمامُ الحسنُ عَلَيْهِ السَّلَامُ : «... أَحْسَنَ الْخَيْرِ الْخُلُقُ الْخَيْرُ».

(أَنَّ إِنَّ لِكِنَّ

٢- سُئِلَ الْمُدِيرُ: أَ فِي الْمَدْرَسَةِ طَالِبٌ؟ فَأَجَابَ: «... طَالِبٌ هُنَا».

(لِأَنَّ لَا فَإِنَّ

٣- حَضَرَ السُّيَّاحُ فِي قَاعَةِ الْمَطَارِ؛ ... الدَّلِيلُ لَمْ يَحْضُرْ.

(أَنَّ لِكِنَّ لَعَلَّ

٤- تَمَنَّى الْمُزَارِعُ: «... الْمَطَرُ يَنْزِلُ كَثِيرًا!»

(كَانَ لِأَنَّ لَيْتَ

٥- لِمَذَا يَبْكِي الْطَّفْلُ؟ - ... جَائِعٌ.

(أَنَّهُ لِأَنَّهُ لَيْتَ

التمرينُ الثامنُ: أكملْ ترجمَةَ هَذَا النَّصْ؛ ثُمَّ اكْتُبِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّ.

فَاعِلٌ مَفْعُولٌ صَفْتُ مَضَافُ الْيَهِ حِينَ يَرَى «الْطَّائِرُ الذَّكِيُّ» حَيَوَانًا مُفْتَرِسًا قُرْبَ عُشِّهِ، يَتَظَاهِرُ أَمَامَهُ بِأَنَّ جَنَاحَهُ مَكْسُورٌ،

فَيَسْتَبَغُ^٢ الْحَيَوَانُ الْمُفْتَرِسُ هَذِهِ الْفَرِيسَةَ، وَ يَبْتَعِدُ عَنِ الْعُشِّ كَثِيرًا. وَ عِنْدَمَا يَتَأَكَّدُ^٣ الطَّائِرُ مِنْ

مجُرُورِ بِهِ حَرْفُ جَرٍ فَاعِلٌ صَفْتُ مَضَافُ الْيَهِ خِدَاعٌ^٤ الْعَدُوُّ وَ ابْتِعَادِهِ وَ إِنْقَاذِ حَيَاةِ فِرَاخِهِ، يَطِيرُ بَغْتَةً.

پرنده باهوش هنگامی که جانور درندۀ ای را نزدیک لانه اش می بیند،

روبه رویش و آنmod می کند که بالش شکسته است،

در نتیجه جانور درندۀ این شکار را تعقیب می کند و از لانه بسیار دور می شود و وقتی که

این پرنده از فریب دشمن و دور شدنش و نجات زندگی جو جه هایش مطمئن می شود،

ناگهان پرواز می کند.

تماس با مهندس خلیلی



98-910-930-1019

msbook.ir

عربی دوازدهم

آل درس الأول

۱



المسجد الجامع في مدينة دلهي في الهند.

﴿...أَقِمْ وَجْهَكَ لِلّدِينِ حَنِيفًا﴾

یوں: ۱۰۵

با یکتاپرستی به دین روی آور.

تهیه و تدوین
مهندس حسین خلیلی

﴿... أَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا﴾ يوْنُس: ١٠٥

با یکتا پرستی به دین روی بیاور

الَّتَّدِيْنُ فِطْرِيُّ فِي الْإِنْسَانِ. وَ التَّارِيْخُ يَقُولُ لَنَا:

دینداری در انسان ذاتی است و تاریخ به ما می‌گوید

لا شَعْبَ مِنْ شُعُوبِ الْأَرْضِ إِلَّا وَ كَانَ لَهُ دِينٌ وَ طَرِيقَةٌ لِلْعِبَادَةِ.

هیچ نسلی از مردم زمین نیست مگر اینکه دینی و روشی برای عبادت داشته است.

فَالْآثَارُ الْقَدِيمَةُ الَّتِي اكْتَشَفَهَا الْإِنْسَانُ، وَ الْحَضَارَاتُ الَّتِي عَرَفَهَا مِنْ خِلَالِ آثار باستانی‌ای که انسان آنها را کشف کرده، و تمدن‌هایی که آنها را از میان

الْكِتَابَاتِ وَ النُّقُوشِ وَ الرُّسُومِ وَ التَّمَاثِيلِ، تُؤَكِّدُ اهْتِمَامَ الْإِنْسَانِ بِالدِّينِ وَ تَدُلُّ كَتِيبَهَا وَ كَنْدَهُ كَارِيَهَا وَ نَقَاشِيهَا وَ مجْسَمَهَا شَناختَهُ، بِهِ تَوْجِهُ انسان بِهِ دِين تَاكِيدٌ مِنْ كَنْدَهُ وَ نَشَانٍ مِنْ دِينِهِ عَلَى أَنَّهُ فِطْرِيٌّ فِي وُجُودِهِ؛ وَلِكِنَّ عِبَادَاتِهِ وَ شَعَائِرِهِ كَائِنَتْ خُرَافِيَّةً؛ مِثْلُ تَعَدُّدِ

که آن (دین) در وجود او (انسان) ذاتی است؛ ولی (نحوه) عبادات و آیین‌های اوی خرافی است؛ مانند متعدد بودن

الْأَلِهَةِ وَ تَقْدِيمِ الْقَرَابِينَ لَهَا لِكَسْبِ رِضاَهَا وَ تَجْنِبِ شَرَّهَا. وَ ازْدَادَتْ هَذِهِ خدایان و پیشکش کردن قربانی‌ها برای به دست آوردن رضایت آن خدایان و دوری از بدی‌ها. و زیاد شد این

الْخُرَافَاتُ فِي أَدِيَانِ النَّاسِ عَلَى مَرْءَ الْعُصُورِ. وَلِكِنَّ اللَّهَ تَبارَكَ وَ تَعَالَى لَمْ يَتُرُكَ خرافات در دین‌های مردم در طول زمان. ولی خداوند تبارک و تعالی، تنها نگذاشت

النَّاسَ عَلَى هَذِهِ الْحَالَةِ؛ فَقَدْ قَالَ فِي كِتَابِهِ الْكَرِيمِ:
مردم را در این حال. پس در کتاب کریم خود فرموده است:

﴿أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدِّيًّا﴾ آليات: ٣٦

آیا انسان می‌پندرد که بیهوده رها می‌شود؟

لِذِلِكَ أَرْسَلَ إِلَيْهِمُ الْأَنْبِيَاءَ لِيُبَيِّنُوا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ وَ الدِّينَ الْحَقِّ.

برای همین به سوی آنها فرستادگانی فرستاد تا راه درست و دین حق را برای آنها روشن کنند.



وَ قَدْ حَدَّثَنَا الْقُرآنُ الْكَرِيمُ عَنْ سِيرَةِ الْأَنْبِياءِ عَلَيْهِمُ الْأَكْثَرُ وَ صِرَاطِهِمْ مَعَ أَقْوَامِهِمُ الْكَافِرِينَ.
وَ قَرآنٌ كريمٌ در مورد شیوه زندگی پیامبران و درگیری‌شان با اقوام کافر خود با ما سخن گفته است.

وَ لِنَذَكُرْ مَثَلًا إِبْرَاهِيمَ الْخَلِيلَ الَّذِي حَاوَلَ أَنْ يُنْقِدَ قَوْمَهُ مِنْ عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ.
و باید به عنوان مثال از ابراهیم خلیل که تلاش میکرد قومش را از عبادت بت‌ها برهاند، یاد کنیم.

فَفِي أَحَدِ الْأَعِيادِ لَمَّا خَرَجَ قَوْمُهُ مِنْ مَدِينَتِهِمْ، بَقِيَ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ وَحِيدًا، فَحَمَلَ
پس در یکی از عیدها، زمانی که قوم او از شهرشان خارج شد، ابراهیم به تنها ی ماند و برداشت

فَأَسَا، وَ كَسَرَ جَمِيعَ الْأَصْنَامِ فِي الْمَعْبِدِ إِلَّا الصَّنَمَ الْكَبِيرَ، ثُمَّ عَلَقَ الْفَأْسَ عَلَى كَتْفِهِ
تبیری را و همهی بت‌های موجود در عبادت‌گاه را شکست مگر بت بزرگ را، سپس تبر را بر شانه‌ی بت بزرگ آویزان
کرد

وَ تَرَكَ الْمَعْبَدَ.

و عبادت‌گاه را ترک کرد

وَ لَمَّا رَجَعَ النَّاسُ، شَاهَدُوا أَصْنَامَهُمْ مُكَسَّرَةً، وَ ظَنَّوا أَنَّ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ هُوَ الْفَاعِلُ،
زمانی که مردم برگشتند و بت‌ها را شکسته شده مشاهده کردند، و گمان بردنند که ابراهیم مرتکب این کار شده

فَأَخْضَرَهُ لِلْمُحاكَمَةِ وَ سَالَوْهُ:

پس برای محکمه آوردن و از او پرسیدند:

﴿... أَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِآلَّهِتَنَا يَا إِبْرَاهِيمُ﴾ آل‌نبیاء: ٦٣

آیا تو این کار را با خدایان ما انجام دادی ای ابراهیم؟

فَأَجَابَهُمْ: لِمَ تَسْأَلُونِي؟! إِسْأَلُوا الصَّنَمَ الْكَبِيرَ.

پس به آنها جواب داد که از چرا از من می‌پرسید؟ از بت بزرگ بپرسید.

بَدَا الْقَوْمُ يَتَهَامِسُونَ: «إِنَّ الصَّنَمَ لَا يَتَكَلَّمُ؛ إِنَّمَا يَقْصِدُ إِبْرَاهِيمُ الْإِسْتِهْزَاءَ بِأَصْنَامِنَا». مردم شروع به پچ پچ کردند: " همانا بت سخن نمی‌گوید؛ قصد ابراهیم تنها مسخره کردن بت‌های ما است"

و هُنَا ﴿قَالُوا حَرَّقُوهُ وَ ائْصُرُوا آلَّهَتَكُم﴾ آل‌نبیاء: ٦٨

و اینجا بود که گفتند " او را آتش بزنید و خدایان تان را یاری کنید

فَقَدَّفُوهُ فِي التَّارِ، فَأَنْقَذَهُ اللَّهُ مِنْهَا.

پس او را در آتش انداختند و خداوند از آن(آتش) نجاتش داد.

تماس با مهندس خلیلی



+9856900k930-1019

- ١- كان الهدف من تقديم القرابين لِلَّهِ كسب رضاها و تجنب شرها.
- ✗ ٢- علق إبراهيم على الفاس على كتف أصغر الأصنام.
- ✗ ٣- لم يكن لبعض الشعوب دين أو طريقة للعبادة.
- ✓ ٤- الآثار القديمة تؤكد اهتمام الإنسان بالدين.
- ✓ ٥- إن التدين فطري في الإنسان.
- ✓ ٦- لا يترك الله الإنسان سدى.

إِخْتِيرْ نَفْسَكَ (١): ترجم هاتين الآيتين الكريمتين.

- ١- ﴿فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكُنُوكُمْ كُنُثُمْ لَا تَعْلَمُونَ﴾ الرّوم : ٥٦
 پس این روز رستاخیز است
 ولی شما نمیدانستید
- ٢- ﴿إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفَّاً كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوصٌ﴾ الصّاف : ٤
 همانا خداوند کسانی را که در راه او صفت در صفات چنان که ساختمان
 استوار هستند میجنگند، دوست دارد



إِخْتِيرْ نَفْسَكَ (٢): تَرِجمُ هَذِهِ الْأَحَادِيثَ حَسَبَ قَواعِدِ الدِّرْسِ.

۱- لَا خَيْرٌ فِي قَوْلٍ إِلَّا مَعَ الْفِعْلِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

هیچ خیری در حرف زدن نیست مگر همراه با عمل باشد

۲- لَا جِهَادَ كِجَهَادِ التَّفْسِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

هیچ جهادی مانند جهاد با نفس نیست

۳- لَا لِبَاسَ أَجْمَلُ مِنَ الْعَافِيَةِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

هیچ لباسی زیباتر از سلامتی نیست

۴- لَا فَقْرَ كَالْجَهْلِ وَلَا مِيرَاثَ كَالْأَدَبِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

هیچ فقری مانند نادانی و هیچ میراثی مانند ادب نیست

۵- لَا سُوءَ أَسْوَأُ مِنَ الْكَذِبِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

هیچ بدی ای بدتر از دروغ نیست

إِخْتِيرْ نَفْسَكَ (٣): إِمْلَأِ الْفَرَاغَ فِي مَا يَلِيٌّ، ثُمَّ عَيِّنْ نَوْعَ «لَا» فِيهِ.

۱- **وَلَا تَسْبُوا الَّذِينَ يَذْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسْبُوا اللَّهَ ...** الآيات: ١٠٨-١٠٩

و کسانی را که به جای خدا فرا می خوانند **دشنام ندهید** زیرا که به خدا دشنام دهنند...

۲- **وَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ...** یوئیس: ٦٥ **لا نهی**

ناراحت نکند عزت برای گفتارشان تو را خداست.

۳- **... هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ...** آلمُر: ٩ **لا نفی**

آیا کسانی که می دانند و کسانی که **نمیدانند** برابرند؟

۴- **... رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ...** البقرة: ٢٨٦ **لا نهی**

پروردگارا، آنچه توانش را هیچ نداریم بر ما **تحميل نکن**

۵- **لَا يَرْحُمُ اللَّهُ مَنْ لَا يَرْحَمُ النَّاسَ.** رَسُولُ اللَّهِ ﷺ **لا نفی**

خدا رحم نمی کند به کسی که به مردم **رحم نکند**.

تماس با مهندس خلیلی



mbookinfo

98-910-1019

الفَأْسُ : تِبْرٌ

وَسِيلَهُ اِيَّاهُ اِزْ جَوْبٍ وَدَنْدَانِي عَرِيفٌ اِزْ آهَنَ دَارَدَ كَه اِزْ آنَ بَرَاي قَطْعَه مَنْ كَنَدَ.

الصَّنَمُ : بَتْ

تِمْثَالٌ مِنْ حَجَرٍ أَوْ خَشَبٍ أَوْ حَدِيدٍ يُعْبَدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ:

مَجْسِمَهُ اِيَّاهُ اِزْ جَوْبٍ يَا آهَنَ بَه غَيْرَ اِزْ خَدَا كَه پَرْسِتِيدَه مَنْ شَوَدَ

الكَّتِفُ : شَانَهُ

عُضُوٌ مِنْ اَعْضَاءِ الْجِسْمِ يَقْعُ اَعْلَى الْجِذْعِ:

عَضْوٌ اِيَّاهُ اِزْ اَعْضَاءِ بَدْنِ كَه بَالَّا تَنَهَ قَرَارَه مَنْ گَيْرَدَ

الحنيفُ : يَكْتَابِرَسْتُ

اَتَارُكُ لِلْبَاطِلِ وَالْمُتَمَاهِلُ إِلَى الدِّينِ الْحَقِّ:

تَرَكَ كَنَنَدَه بَاطِلُ وَرَوَى آورَنَدَه بَه دِينِ حَقٍّ

بَدَؤُوا يَتَهَامِسُونَ :

إِنَّهُمْ بَدَؤُوا يَتَكَلَّمُونَ بِكَلَامِ خَفِيٍّ:

آنَهَا شَرَوْعَ بَه سُخْنَ گَفْتَنَ نَهَانِي كَرَدَنَدَ

شروعُ بَه پَجْبَچَ كَرَدَنَدَ

الثَّمَرِينُ الثَّانِيُّ : تَرْجِيمُ الْعِبَاراتِ التَّالِيَّةِ، ثُمَّ عَيْنُ الْحَرْفِ الْمُشَبَّهِ بِالْفِعْلِ، وَلَا النَّافِيَّةُ لِلْجِنْسِ.

۱- **﴿قَيْلٌ اَدْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَالَّيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ بِمَا عَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ﴾** نَسْ: ۲۶ و ۲۷

بَه او گَفْتَه شَدَ: وَارَدَ بِهِشَتَ بَشَوَ، گَفْتَ اِيكَاشَ قَوْمَ منْ مِيدَانِسَنَدَ آنَچَه رَاكَه پَرَوْرَدَ گَارَمَ بَرَايِ منْ آمَرَزِيدَه وَمَرَا اِزْ گَرَامِي شَدَه گَانَ قَرَارَ دَادَه اَسَتَ

۲- **﴿... لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا ...﴾** الْتَّوْبَةُ: ۴۰

نَارَاحَتْ نِباشْ هَمَانَا خَدَا با ما سَتَ

نَفِي جِنْسٍ ۳- **﴿... لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ...﴾** الْصَّافَاتُ: ۲۵

هَيْچَ خَدَائِي بَغَيْرِ اِزْ اللَّهِ نِيَسَتَ

نَفِي جِنْسٍ ۴- **﴿لَا دِينَ لِمَنْ لَا عَهْدَ لَهُ﴾** رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

هَيْچَ دِينِي نَدارَدَ كَسَى كَه تَعْهَدَ بَه عَهْدَشِ نَدارَدَ

حَرْفٌ مُشَبَّهٌ ۵- **﴿إِنَّ مِنَ السُّنَّةَ أَنْ يَخْرُجَ الرَّجُلُ مَعَ ضَيْفِهِ إِلَى بَابِ الدَّارِ﴾** رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

هَمَانَا درَسَنَتَ وَآيِّنَ اَسَتَ كَه مَرَدَ بَا مَهْمَانَ خَوْدَ تَادَرَ خَانَه بِرَوَدَ

۱- قَيْلٌ: گَفْتَه شَدَ (قَالَ: گَفْتَ) ۲- الدَّارُ: خَانَه

تماسُ بَا مَهْنَدَسِ خَلِيلِي

msbook.info



98-910-1019

أ. إقرأ الشعر المنسوب إلى الإمام علي، ثم عِينْ ترجمة الكلمات التي تحتها خط.

إِنَّمَا النَّاسُ لِأَمْ وَلِأَبٍ أَمْ حَدِيدٌ أَمْ نُحَاسٌ أَمْ ذَهَبٌ هَلْ سُوئٌ لَحْمٌ وَعَظِيمٌ وَعَصَبٌ وَخَيْاءٌ وَغَفَافٌ وَأَدَبٌ	أَيُّهَا الْفَاخِرُ جَهَلًا بِالنَّسَبٍ هَلْ تَرَاهُمْ خُلِقُوا مِنْ فِضَّةٍ بَلْ تَرَاهُمْ خُلِقُوا مِنْ طِينَةٍ إِنَّمَا الْفَخِيرُ لِعَقْلٍ ثَابِتٍ
--	---

ای که نابخردانه افتخار کننده به دودمان هستی، مردم، تنها از یک مادر و یک پدراند.

آیا آنان را می‌بینی (می‌پنداری) که از نقره، آهن، مس یا طلا آفریده شده‌اند؟

بلکه آنان را می‌بینی از تگه گلی آفریده شده‌اند. آیا به جز گوشت و استخوان و پی‌اند؟ افتخار، تنها به خردی استوار، شرم، پاکدامنی و ادب است.

ب. إسْتَخْرِجْ مِنَ الْأَبْيَاتِ اسْمَ الْفَاعِلِ، وَ الْفِعْلَ الْمَجْهُولِ، وَ الْجَارُ وَ الْمَجْرُورُ، وَ الصَّفَةُ وَ الْمَوْصُوفُ.

اسم فاعل: الفاخر-ثابت فعل مجهول: خلقوا الجار و المجرور: من فضة - من طينة
 الصفة و الموصوف: عقل ثابت

التمرين الرابع: ترجم الأحاديث، ثم عِينِ المطلوبِ منك.

۱- كُلُّ ظَعَامٍ لَا يُذْكُرُ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ، ... لَا بَرَكَةٌ فِيهِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ (الفعل المجهول و نوع لا)
 هر غذایی که برآن نام خدا برده نشده باشد، هیچ برکتی در آن نیست

* فعل مجهول: لا يُذْكَر

* نوع لا در "لا يُذْكَر": نفي

* نوع لا در "لا بَرِكَة": نفي جنس

٢- لا تَغْضِبْ، فَإِنَّ الْغَضَبَ مَفْسَدَةً^١. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ (نوع الغضب)

خشمنگین نشو، همانا خشم مایه‌ی تباہی است

* نوع فعل "لا تَغْضِبْ": فعل نهی

٣- لا فَقْرَ أَشَدُّ مِنَ الْجَهْلِ وَ لَا عِبَادَةً مِثْلُ التَّفْكِيرِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ (المضاف إليه و نوع لا)

هیچ فقری بدتر از نادانی و هیچ عبادتی مانند تفکر نیست

* مضاف اليه: التَّفْكِير * نوع لا در "لا فَقْرَ" و "لا عِبَادَةً": نفي جنس

٤- لَا تُطْعِمُوا الْمَسَاكِينَ مِمَّا لَا تَأْكُلُونَ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ (نوع لا و مفرد «مساكين»)

نیاز مندان را از آنچه نمیخورید اطعام نکنید

* نوع لا در "لا تُطْعِمُوا": نهی
* مفرد مساکین: مسکین

در "لا تَأْكُلُونَ": نفي

٥- لَا تَسْبُوا النَّاسَ فَتَكْتَسِبُوا الْعَدَاوَةَ بَيْنَهُمْ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ (فعل النهي، و مضاد عداوة)

به مردم ناسزا نگویید، که با این کار با آنها دشمنی پیدا می کنید

* مضاد عداوة: الصِّدَاقَةُ * فعل نهی: لا تَسْبُوا

٦- حُذُوا^٢ الْحَقَّ مِنْ أَهْلِ الْبَاطِلِ وَ لَا تَأْخُذُوا الْبَاطِلَ مِنْ أَهْلِ الْحَقِّ كُونوا^٣ نُقَادَ الْكَلَامِ.

عيسی بن میریم عليه السلام (المحل الإعرابي لما تحته خط)

حق را از اهل باطل بگیرید (بپذیرید) ولی باطل را از اهل حق نپذیرید
سخن سنج باشید

اهل: مجرور به حرف جر

الباطل: مفعول

الباطل: مضاف اليه

تماس با مهندس خلیلی



+98-910-930-1019

msbook.info

١- جَلَسَ: نشست	جَلَسْنَا: نشستيم	لا تَجْلِسُوا: ننشينيد
٢- أَجْلَسَ: نشانيد	الْجَالِسُ: نشسته	اجْلِسْنَ: بنشينيد - جمع مونث مخاطب
٣- عَلِمَ: دانست	قَدْ عَلِمْتَ: دانسته است	لَمْ أَعْلَمْ: ندانستم
٤- عَلَمَ: ياد داد	أَعْلَمُ: بدان	لَمْ يَعْلَمْ: نميدهاند
٥- قَطَعَ: بُرِيد	قُطْعَةً: بريده شد	لَنْ يُعَلِّمَ: ياد نخواهد داد
٦- إِنْقَطَعَ: بُرِيدَه شد	الْمَقْطُوعُ: بريده شده	لَيُعَلِّمُ: بآيد ياد بدهد
٧- غَفَرَ: آمرزید	قَدْ غَفَرَ: آمرزидеه است	لَا يُغَفِّرُ: آمرزидеه نمى شود
٨- إِسْتَغْفَرَ: آمرزش خواست	الْمَغْفُورُ: آمرزидеه شده	الْغَفَارُ: بسيار آمرزنده
ـ	ـ	ـ

أ. إِقْرَا هَذِهِ الْأَنْشُوَدَةَ^١؛ ثُمَّ تَرْجِمْهَا إِلَى الْفَارِسِيَّةِ.

يَا إِلَهِي، يَا إِلَهِي يَا مُجِيبَ^٢ الدُّعَوَاتِ
 اِي خدا ای خدا ای اجابت کنندهی دعاها
 اِجْعَلِ الْيَوْمَ سَعِيداً وَكَثِيرَ الْبَرَكَاتِ
 این روز را خوش و پر برکت قرار بده
 وَ اَمْلَأِ الصَّدْرَ اُنْشِراحًا^٤ وَ فَمِي بِالْبَسَمَاتِ
 سینه‌ام را از دلخوشی پرکن و دهانم را از لبخند
 وَ اَعْنَى^٥ فِي دُرُوسِي وَ اَدَاءِ الْوَاجِبَاتِ
 و در درس‌هایم کمکم کن و در انجام تکالیفم
 وَ اَنْزِ عَقْلِي وَ قَلْبِي بِالْعُلُومِ النَّافِعَاتِ
 و عقل و قلبم را با دانش سودمند روشن کن
 وَ اَجْعَلِ التَّوْفِيقَ حَاطِي^٧ وَ نَصِيبِي فِي الْحَيَاةِ
 و موفقیت را بهره و بخت من در زندگی قرار بده
 وَ اَمْلَأِ الدُّنْيَا سَلَامًا^٨ شَامِلًا كُلَّ الْجِهَاتِ
 و دنیا را از صلحی جهان‌شمول از همه جهت پرکن
 وَ اَخْمِنِي^٩ وَ اَحْمِ بِلَادِي مِنْ شُرُورِ الْحَادِثَاتِ
 از من و از کشورم در برابر حوادث بد محافظت کن



التمرينُ السابِعُ: ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً.

١- قال الإمامُ الحسنُ عَلَيْهِ السَّلَامُ : «... أَحْسَنَ الْخَيْرِ الْخُلُقُ الْخَيْرُ».

(أَنَّ إِنَّ لِكِنَّ

٢- سُئِلَ الْمُدِيرُ: أَ فِي الْمَدْرَسَةِ طَالِبٌ؟ فَأَجَابَ: «... طَالِبٌ هُنَا».

(لِأَنَّ لَا فَإِنَّ

٣- حَضَرَ السُّيَّاحُ فِي قَاعَةِ الْمَطَارِ؛ ... الدَّلِيلُ لَمْ يَحْضُرْ.

(أَنَّ لِكِنَّ لَعَلَّ

٤- تَمَنَّى الْمُزَارِعُ: «... الْمَطَرُ يَنْزِلُ كَثِيرًا!»

(كَانَ لِأَنَّ لَيْتَ

٥- لِمَذَا يَبْكِي الْطَّفْلُ؟ - ... جَائِعٌ.

(أَنَّهُ لِأَنَّهُ لَيْتَ

التمرينُ الثامنُ: أكملْ ترجمَةَ هَذَا النَّصْ؛ ثُمَّ اكْتُبِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّ.

فَاعِلٌ مَفْعُولٌ صَفْتُ مَضَافُ الْيَهِ حِينَ يَرَى «الْطَّائِرُ الذَّكِيُّ» حَيَوَانًا مُفْتَرِسًا قُرْبَ عُشِّهِ، يَتَظَاهِرُ أَمَامَهُ بِأَنَّ جَنَاحَهُ مَكْسُورٌ،

فَيَسْتَبَغُ^٢ الْحَيَوَانُ الْمُفْتَرِسُ هَذِهِ الْفَرِيسَةَ، وَ يَبْتَعِدُ عَنِ الْعُشِّ كَثِيرًا. وَ عِنْدَمَا يَتَأَكَّدُ^٣ الطَّائِرُ مِنْ

مجُرُورِ بِهِ حَرْفُ جَرٍ فَاعِلٌ صَفْتُ مَضَافُ الْيَهِ خِدَاعٌ^٤ الْعَدُوُّ وَ ابْتِعَادِهِ وَ إِنْقَاذِ حَيَاةِ فِرَاخِهِ، يَطِيرُ بَغْتَةً.

پرنده باهوش هنگامی که جانور درندۀ ای را نزدیک لانه اش می بیند،

روبه رویش و آنmod می کند که بالش شکسته است،

در نتیجه جانور درندۀ این شکار را تعقیب می کند و از لانه بسیار دور می شود و وقتی که

این پرنده از فریب دشمن و دور شدنش و نجات زندگی جو جه هایش مطمئن می شود،

ناگهان پرواز می کند.

تماس با مهندس خلیلی



98-910-930-1019

msbook.ir

عربی دوازدهم

آل الدَّرْسِ الثَّانِي

۲



﴿... لِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا...﴾

آل عمران: ۹۷

حج خانه [خدا] بر مردم بر کسانی که بتوانند به سوی آن راه یابند واجب الهی است.

تهیه و تدوین
مهندس حسین خلیلی

جَلَسَ أَعْصَاءُ الْأُسْرَةِ أَمَامَ التَّلْفَازِ وَ هُمْ يُشَاهِدونَ الْحُجَّاجَ فِي الْمَطَارِ. نَظَرَ «عَارِفُ» اعضاي خانواده جلوی تلویزیون نشستند، حجاج را در فرودگاه می دیدند. عارف نگاه کرد به

إِلَى وَالِدِيهِ، فَرَأَى دُمُوعَهُمَا تَسَاقِطُ مِنْ أَعْيُنِهِمَا. فَسَأَلَ عَارِفٌ وَالِدَهُ مُتَعَجِّبًا: يَا أَبِي، لِمَ تَبْكِي؟!
ای پدرم چرا گریه می کنی؟

الْأَبُ: حِينَما أَرَى النَّاسَ يَذْهَبُونَ إِلَى الْحَجَّ، تَمُرُّ أَمَامِي ذِكْرِيَاتِي؛ فَأَقُولُ فِي
پدر: زمانی که مردم را می بینم که به حج میروند، خاطراتم در برابرم می گذرد؛ پس با خودم می گویم

نَفْسِي: يَا لَيْتَنِي أَذْهَبُ مَرَهًّا أُخْرَى!
کاش بار دیگر هم بروم.

رُقَيَّةُ: وَلَكِنَّكَ أَدَيْتَ فَرِيضَةَ الْحَجَّ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَّةِ مَعَ أُمِّي!
رقیه: ولی تو عمل واجب حج را سال گذشته همراه مادرم به جا آوردي!

الْأُمُّ: لَقَدِ اشْتَاقَ أَبُوكُمَا إِلَى الْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ وَ الْبَقِيعِ الشَّرِيفِ.
مادر: پدر شما به دو حرم شریف و (قبرستان) بقیع شریف مشتاق شده است.

عَارِفُ: أَأَنْتِ مُشْتَاقَةً أَيْضًاً؛ يَا أُمَّاهُ؟
عارف: آیا تو هم مشتاق هستی ای مادرم؟

الْأُمُّ: نَعَمْ، بِالْتَّأْكِيدِ يَا بُنْتِي.

مادر: بله البته ای پسرکم.

تماس با مهندس خلیلی

+98-910-930-1019

msbook.info



الْأَبُ: كُلُّ مُسْلِمٍ حِينَ يَرَى هَذَا الْمَشْهَدَ، يَشْتاقُ إِلَيْهَا.

پدر: همه مسلمین زمانی که این صحنه را می‌بینند، به آن مشتاق می‌شوند.

عَارِفٌ: مَا هِيَ ذِكْرِيَاتُكُمَا عَنِ الْحَجَّ؟

خاطرات شما (دونفر) از حج چیست؟

الْأَبُ: أَتَذَكَّرُ خَيَامَ الْحُجَّاجِ فِي مِنْيٍ وَ عَرَفَاتٍ، وَ رَمْيَ الْجَمَرَاتِ وَ الطَّوَافَ حَوْلَ

پدر: به یاد می‌آورم خیمه‌های حجاج را در منا و عرفات، پرتاب ریگها و گردش پیرامون کعبه گرانقدر

الْكَعْبَةِ الشَّرِيفَةِ وَ السَّعْيِ بَيْنَ الصَّفَا وَ الْمَرْوَةِ، وَ زِيَارَةَ الْبَقِيعِ الشَّرِيفِ.

و دویدن میان صفا و مروه و زیارت (قبرستان) بقیع گرامی.

الْأَمُّ: وَ أَنَا أَتَذَكَّرُ جَبَلَ النُّورِ الَّذِي كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَتَعَبَّدُ فِي غَارِ حِرَاءِ

الواقع في قمتِه.

مادر: و من به یاد می‌آورم کوه نور را که پیامبر در غار حرا که در قله‌ی آن قرار دارد، عبادت می‌کرد.

رُقَيَّة: أَنَا قَرَأْتُ فِي كِتَابِ التَّرَبِيَّةِ الدِّينِيَّةِ أَنَّ أُولَئِي آيَاتِ الْقُرآنِ نَزَّلْتُ عَلَى

النَّبِيِّ ﷺ فِي غَارِ حِرَاءِ.

رقیه: من در کتاب تعلیمات دینی خواندم که اولین آیات قرآن در غار حرا بر پیامبر نازل شد

هَلْ رَأَيْتِ الْغَارَ؛ يَا أَمَّاهُ؟

آیا غار را دیدی مادرجان؟

الْأَمُّ: لَا، يَا بُنْيَتِي. الْغَارُ يَقْعُدُ فَوْقَ جَبَلٍ مُرْتَفَعٍ، لَا يَسْتَطِعُ صُعُودُهُ إِلَّا الْأَقْوَيَاءُ.

وَ أَنْتِ تَعْلَمِينَ أَنَّ رِجْلِي تُؤْلِمُنِي.

نه دخترکم. غار بالای کوهی مرتفع قرار دارد، کسی جز افراد قوی نمی‌تواند به آن صعود کند(فقط افراد قوی می‌توانند) و تو می‌دانی که پای من در می‌کند (مرا به درد می‌آورد)



رُقَيْة: هَلْ رَأَيْتُمَا غَارَ ثَوْرِ الَّذِي لَجَأَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي طَرِيقِ هِجْرَتِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ؟

رقیه: آیا شما (دونفر) غار ثور را که پیامبر در راه هجرتش به مدینه منوره به آن پناه برد، دیدید؟

الْأَبُ: لا، يا عَزِيزَتِي؛ أَنَا أَتَمَنَّى أَنْ أَتَشَرَّفَ مَعَ جَمِيعِ أَعْصَاءِ الْأُسْرَةِ وَمَعَ الْأَقْرَبِاءِ
پدر: نه عزیزم، من آرزو دارم که با همهی اعضای خانواده و نزدیکان مشرف شوم

لِرِزِيَارَةِ مَكَّةَ الْمُكَرَّمَةِ وَالْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ مَرَّةً أُخْرَى وَأَزُورَ هَذِهِ الْأَماَكِنَ.
به زیارت مکه مکرمه و مدینه منوره یکبار دیگر و این مکانها را زیارت کنم.

عَيْنُ جَوابِ الْأَسْئِلَةِ التَّالِيَةِ مِنَ الْعَمُودِ الثَّانِي. (اثنَانِ زَائِدَانِ)

يَكُونُ مُرْتَفِعًا.

٤

إِشْتَاقَ إِلَيْهِ.

٥

وَالِدَا الْأُسْرَةِ.

٣

أَمَامَ التَّلْفَازِ.

٢

رَأْسِي يُؤْلِمُنِي.

١

الْحُجَاجُ فِي الْمَطَارِ.

٦

لِآنَ رِجْلَ الْأَمْ كَانَتْ تُؤْلِمُهَا.

٧

١- لِمَاذَا لَمْ تَضْعَدْ وَالِدَةُ عَارِفٍ وَرُقَيْةَ جَبَلَ النُّورِ؟

٢- مَاذَا كَانَ أَعْصَاءُ الْأُسْرَةِ يُشَاهِدُونَ؟

٣- أَيْنَ جَلَسَ أَعْصَاءُ الْأُسْرَةِ؟

٤- كَيْفَ يَكُونُ جَبَلُ النُّورِ؟

٥- مَنْ كَانَ يَبْنِي؟



تماس با مهندس خلیلی

+98-1019-930-930

msbook.info

إِخْتِرْ نَفْسَكَ. عَيْنِ «الْحَالَ» فِي الْجُمَلِ التَّالِيَةِ.

- ١- وَصَلَ الْمُسَافِرَانِ إِلَى الْمَطَارِ مُتَّاخِرِينَ وَ رَكِبَا الطَّائِرَةَ.
- ٢- تَجْتَهِدُ الطَّالِبَةُ فِي أَدَاءِ وَاجِباتِهَا رَاضِيَةً وَ تُسَاعِدُ أُمَّهَا.
- ٣- يُشَجِّعُ الْمُتَقَرِّجُونَ فَرِيقَهُمُ الْفَائِزُ فَرِحِينَ.
- ٤- الْطَّالِبَاتِ تَقْرَآنِ دُرُوسَهُمَا مُجَدَّدَاتِينَ.

إِخْتِرْ نَفْسَكَ. تَرْجِمِ الْآيَاتِ الْكَرِيمَةَ، ثُمَّ عَيْنِ «الْحَالَ».

- ١- ﴿... وَ خُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا﴾ النَّسَاءُ: ٢٨
إِنْسَانٌ ضَعِيفٌ خُلُقُ شَدِّهِ اسْتَ
 - ٢- ﴿وَ لَا تَهْنِوا وَ لَا تَحْزِنُوا وَ أَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ ...﴾ آلِ عِمَرَانَ: ١٣٩
سَسْتَ نَشْوِيدُ وَ نَارِاحْتَ نَبَاشِيدُ درَحَالِي كَهْ شَمَا بِرْتَرِيدَ
 - ٣- ﴿كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ ...﴾ الْبَقَرَةُ: ٢١٣
مَرْدَمْ امْتَى يِكْيَارِچَه بُودَندَ پِسْ خَدَاونَدِ پِيامْبَرَانِ رَا بِشَارَتِ دَهْنَدَه فَرِسْتَادَ
 - ٤- ﴿يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُظْمَنَّةُ * ارْجِعِي إِلَى رَبِّكِ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً﴾ الْفَجْرُ: ٢٧ و ٢٨
اَيْ جَانَ آرَامَ، بَهْ سَوَى پِرْوَرَدَگَارَتِ خَشْنُودَ وَ رَاضِيَ بازَگَردَ
 - ٥- ﴿إِنَّمَا وَلِيْكُمُ اللَّهُ وَ رَسُولُهُ وَ الَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَ يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَ هُمْ رَاكِعُونَ﴾ الْمَائِدَةُ: ٥٥
تَنْهَا سَرِيرَسْتَ شَمَا خَدَا وَ پِيامْبَرَشَ وَ كَسَانِي كَهْ اِيمَانَ آورَدَندَ كَسَانِي كَهْ نَمَازَ
مِيْخَوَانَدَ وَ زَكَاتَ مِيرَدَازَندَ درَحَالِي كَهْ رَكُوعَ مِيكَنَدَه، هَسْتَندَ
- ١- لَا تَهْنِوا: سَسْتَ نَشْوِيدُ (وَهَنَّ) ٢- يُؤْتُونَ: مِنْ دَهْنَدَه (آتَاهُ)



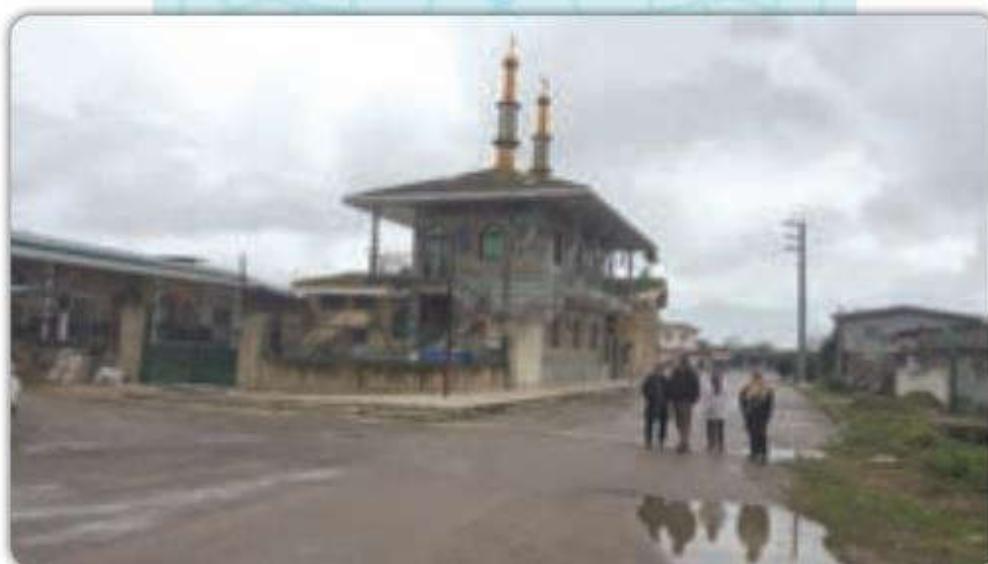
تماس با مهندس خليلي

+98-910-930msbook.info

الْتَّمَارِين

الْتَّمَرِينُ الْأَوَّلُ:

أ. عَيِّنْ نَوْعَ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا. (نَوْعُ الْكَلِمَاتِ: اِسْمٌ فَاعِلٌ وَ اِسْمٌ مَفْعُولٍ وَ اِسْمٌ مَكَانٌ وَ اِسْمٌ مُبَالَغَةٌ وَ فِعْلٌ مُضَارِعٌ وَ مَصْدَرٌ وَ حَرْفٌ جَرٌّ وَ ...)



اسم فاعل

اسم فاعل فعل مضارع

«السَّيِّدُ مُسْلِمٌ» مُزارع. هو يَسْكُنُ في قَرْيَةٍ بِطْرُودٍ بِمُحَافَظَةِ مازندران. إِنَّهُ رَجُلٌ صَادِقٌ وَ

اسم مبالغه اسم مفعول حرف جر اسم مكان
صَبَارٌ وَ مُحْترَمٌ. فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ شَاهَدَ جَمَاعَةً مِنَ الْمُسَافِرِينَ وَاقِفِينَ أَمَامَ مَسْجِدِ الْقَرْيَةِ.

اسم مفعول

حرف جر

فَذَهَبَ وَ سَأَلَهُمْ عَنْ سَبِّ وَقْوِهِمْ، فَقَالُوا: إِنَّ سَيَارَتَنَا مُعَطَّلَةً.

فعل مضارع

اسم فاعل

فَاتَّصَلَ السَّيِّدُ مُسْلِمٌ بِصَدِيقِهِ مُصْلِحِ السَّيَّارَاتِ؛ لِكَيْ يُصْلِحَ سَيَارَتَهُمْ. وَ جَاءَ صَدِيقُهُ

اسم مكان مصدر

وَ جَرَ سَيَارَتَهُمْ بِالْجَرَارَةِ وَ أَخَذَهَا إِلَى مَوْقِفِ تَصْلِيحِ السَّيَّارَاتِ.

المُعَطَّل: خراب شده الجراراة: تراكتور الموقف: ايستگاه موقف تصليح السيارات: تعميرگاه خودرو

تماس با مهندس خلیلی



msbook.info

٩٨-٩١٥-٩٣٠

«السَّيِّدُ مُسْلِمٌ» مُزارعٌ. هُوَ يَسْكُنُ فِي قَرْيَةٍ بِطَرُودٍ بِمُحَافَظَةٍ مَازَنْدَرَانَ. إِنَّهُ رَجُلٌ صَادِقٌ وَ

آقَى مُسْلِمٌ كَشَوْرَزَ اسْتَ. او در روستای بطرود در استان مازندران ساکن است. او مردی راستگو و صَبَّارٌ وَ مُحْتَرَمٌ. فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ شَاهَدَ جَمَاعَةً مِنَ الْمُسَافِرِينَ وَاقِفِينَ أَمَامَ مَسْجِدِ الْقَرْيَةِ. بسیار صبور و محترم است. در روزی از روزها جمعیتی از مسافرین را مقابل مسجد روستا دید که ایستاده‌اند. فَذَهَبَ وَ سَأَلَهُمْ عَنْ سَبَبِ وُقُوفِهِمْ، فَقَالُوا: إِنَّ سَيَّارَتَنَا مُعَطَّلَةً.

پس رفت و از آنها دلیل ایستادن‌شان را پرسید، گفتند که خودروی ما خراب شده است.

فَاتَّصَلَ السَّيِّدُ مُسْلِمٌ بِصَدِيقِهِ مُصَلِّحِ السَّيَّارَاتِ؛ لِكَيْ يُصَلِّحَ سَيَّارَتَهُمْ. وَ جَاءَ صَدِيقُهُ

پس با دوستش، تعمیرکار خودرو، تماس گرفت تا خودروشان را تعمیر کند و دوستش آمد

وَ جَرَّ سَيَّارَتَهُمْ بِالْجَرَّارَةِ وَ أَخَذَهَا إِلَى مَوْقِفِ تَصْلِحِ السَّيَّارَاتِ.

و خودروشان را با تراکتور کشید و برد به تعمیرگاه خودور.

مُصَلِّحُ السَّيَّارَاتِ

تسْعَةٌ

قرَيْةٌ بِطَرُودٍ

ب. ما مِهْنَةُ صَدِيقِ السَّيِّدِ مُسْلِمٌ؟

ج. كَمْ جَارًاً وَ مَجْرُورًاً فِي النَّصِّ؟

د. أَيْنَ يَعِيشُ السَّيِّدُ مُسْلِمٌ؟

هـ. أَكْتُبْ مُفْرَدَهُ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ.

سَادَةٌ: سَيِّدٌ قُرْيَةٌ: قَرْيَةٌ رِجَالٌ: رَجُلٌ أَيَّامٌ: يَوْمٌ سَيَّارَاتٌ: سَيَّارَةٌ

مُصَلِّحُونَ: مُصَلِّحٌ أَصْدِقَاءٌ: صَدِيقٌ مَوْقِفٌ: جَرَّارَاتٌ: جَمَاعَاتٌ: جَمَاعَةٌ

تماس با مهندس خلیلی



+98-1019-930-1019

التمرين الثاني: عِيْنِ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ، مَعَ بَيَانِ السَّبَبِ.

١-	الْأَصْدِقَاء	<input type="checkbox"/>	الْأَحِبَاء	<input type="checkbox"/>	الْأَحِيَاء	<input type="checkbox"/>	الْأَرْبِعَاء	<input checked="" type="checkbox"/>
٢-	الْطِين	<input type="checkbox"/>	الْمِلَف	<input checked="" type="checkbox"/>	الْتُّرَاب	<input type="checkbox"/>	الْحَجَر	<input type="checkbox"/>
٣-	الْأَغْيُون	<input type="checkbox"/>	الْأَكْتَاف	<input type="checkbox"/>	الْفَأْس	<input checked="" type="checkbox"/>	الْأَسْنَان	<input type="checkbox"/>
٤-	الْغُرَاب	<input type="checkbox"/>	الْعُصْفُور	<input type="checkbox"/>	الْحَمَامَة	<input type="checkbox"/>	الْمَائِدَة	<input checked="" type="checkbox"/>
٥-	الْعَظَم	<input type="checkbox"/>	الْلَّحْم	<input type="checkbox"/>	الْعَام	<input checked="" type="checkbox"/>	الْدَّم	<input type="checkbox"/>
٦-	الْخِيَام	<input checked="" type="checkbox"/>	أَمْسِ	<input type="checkbox"/>	غَدًّا	<input type="checkbox"/>	الْيَوْم	<input type="checkbox"/>

التمرين الثالث: اكتب الم محل الإعرابي للكلمات التي تحتها خط.

١- «... رَبَّنَا آتَنَا في الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ في الْآخِرَةِ حَسَنَةً ...» آل بقرة: ٢٠١

پروردگارا در دنيا به ما نیکی و در آخرت [نیز] نیکی بدھ.

٢- «... جاءَ الْحَقُّ وَ زَهَقَ الْبَاطِلُ ...» آل إسراء: ٨١

حق آمد و باطل نابود شد.

٣- «... وَ اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَ الصَّلَاةِ ...» آل بقرة: ٤٥

از بردباري و نماز ياري بجويد.

٤- «... فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ» آل مائدة: ٥٦

بی گمان حزب خدا چیره شدگان اند.

٥- «... كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ» آل عمران: ١٨٥

تماس با مهندس خلیلی

+98-910-930-1019

msbook.info

هر کس چشندہ مرگ است



التمرين الرابع: اكتب الكلمة المناسبة للتوضيحات التالية من كلمات نص الدرس و التمارين.

بني

١- إبني الصغير.

بنيتي

٢- بنتي الصغيرة.

القمة

٣- أعلى الجبل و رأسه.

الموقف

٤- مكان وقوف السيارات و الحافلات.

الجرارة

٥- سيارة نستخدمها للعمل في المزرعة.

المعطل

٦- صفة لجهاز أو آلة أو أداة بحاجة إلى التصليح.

تماس با مهندس خليلي



+98-910-930-1019

١- كِتَبٌ: نوشته

لَمْ لا تَكْتُبِيْنَ دَرْسَكِ؟	قَدْ كُتِبَ التَّمَرِينُ:
چرا درست را ننوشتی؟	تمرين نوشته شد
	لَمْ تَكْتُبِيْ شَيْئًا:
	چیزی ننوشته ای

٢- تَكَاتِبَ: نامه‌نگاری کرد

رجاءً، تَكَاتِباً:	الصَّدِيقانِ تَكَاتِباً:
لطفاً نامه نگاری کنید	دو دوست نامه نگاری کردند
	تَكَاتِبَ الزَّمِيلانِ:
	دو همکلاسی نامه نگاری کردند

٣- مَنَعَ: بازداشت، منع کرد

لَا تَمْنَعُنَا عَنِ الْخُروجِ:	مُنْعِثُ عَنِ الْمَوَادِ السُّكَرِيَّةِ:
ما را از خروج منع نکن	از مواد قندی منع شدم
	شاهدنا مانعاً بالطريقِ:
	در راه مانعی دیدیم

٤- اِمْتَنَعَ: خودداری کرد

لَا تَمْتَنَعُوا عَنِ الْأَكْلِ:	لَنْ تَمْتَنَعَ عَنِ الْخُروجِ:
از خوردن خودداری نکنید	بیرون رفتن خودداری نخواهیم کرد
	کانَ الْحَارِسُ قَدِ امْتَنَعَ عَنِ النُّومِ:

نگهبان از خواب خودداری کرده بود

تماس با مهندس خلیلی
+98-910-1019



۵- عَمِلَ: کار کرد، عمل کرد

أَتَعْمَلُونَ فِي الْمَصْنَعِ؟	لِمَ مَا عَمِلْتُمْ بِوَاجِبَاتِكُمْ؟
آیا در کارخانه کار میکنید؟	چرا به تکالیفتان عمل نکر دید؟
الْعُمَالُ مَشغولُونَ بِالْعَمَلِ:	
کارگران مشغول به کار هستند	

۶- عَامَلَ: رفتار کرد

إِلَهِي، لَا تُعَامِلْنَا بِعَدْلٍكَ:	إِلَهِي، عَامِلْنَا بِفَضْلِكَ:
خدا ایا با بخشش خود با ما رفتار نکن	خدا ایا به عدل خود با ما رفتار کن
کانوا یُعَامِلُونَا جَيِّداً:	
به خوبی با ما رفتار کردند	

۷- ذَكَرَ: یاد کرد

ذُكِرْتَ بِالْخَيْرِ:	قَدْ ذَكَرَ الْمُؤْمِنُ رَبَّهُ:
به نیکی یاد شده ای	مومن پروردگارش را یاد کرده است
قَدْ يَذْكُرُ الْأَسْتَاذُ تَلَامِيذهُ الْقُدَماءَ:	
استاد از دانش آموزان قدیمی اش یاد میکند	

۸- تَذَكَّرَ: به یاد آورد

سَيِّئَتْذَكَرُنَا الْمُدَرَّسُ:	جَدِّي وَ جَدَّتِي تَذَكَّرَانِي:
معلم ما رابه یاد خواهد آورد	ربیزگ و مادربزرگ مرا به یاد آورده اند
لَا أَنَذَّكَرُكَ يَا زَمِيلِي:	
ای همکلاسی من، تو رابه یاد نمی آورم	

سَمَكَةُ السَّهْمِ

ماهی تیرانداز
متدا

سَمَكَةُ السَّهْمِ مِنْ أَعْجَبِ الْأَسْمَاكِ فِي الصَّيْدِ. إِنَّهَا تُطْلِقُ^٢ قَطْرَاتِ الْمَاءِ مُتَتَالِيَّةً^٣ مِنْ

ماهی تیرانداز از عجیب‌ترین ماهی‌ها در شکار کردن است. آن (ماهی) قطره‌های آب متوالی را از مجرور به حرف جر

فَمِهَا إِلَى الْهَوَاءِ بِقَوَّةٍ تُشْبِهُ إِطْلَاقَ السَّهْمِ وَ تُطْلِقُ هَذَا السَّهْمَ الْمَائِيَّ فِي اتِّجَاهِ الْحَشَراتِ دهانش با قوت به سوی هوا رها می‌کند که مانند رها (پرتاب) کردن تیر می‌ماند و این تیر آب را در جهت (به سوی) حشرات پرتاب می‌کند

فَاعِلٌ ماضِ الْيَهِ حَالٌ
فَوْقَ الْمَاءِ، وَ عِنْدَمَا تَسْقُطُ الْحَشَرَةُ عَلَى سَطْحِ الْمَاءِ تَبَلَّغُهَا^٤ حَيَّةً.

در بالای آب، و زمانی که حشره می‌افتد بر روی آب، آن را زنده می‌بلعد.

متدا

هُوَاهُ^٦ أَسْمَاكِ الزَّيْنَةِ مُعْجَبُونَ بِهَذِهِ السَّمَكَةِ، وَلَكِنَّ تَعْذِيَّتَهَا صَعْبَةٌ عَلَيْهِمْ؛ لِأَنَّهَا تُحِبُّ أَنْ

علقه‌مندان ماهی‌های زینتی از این ماهی شگفت‌زده (به آن علاقه‌مند) هستند ولی غذا دادن به آن (ماهی) برایشان سخت است، زیرا آن دوست دارد که

مفعولٌ صفتٌ
تَأْكُلُ الْفَرَائِسَ^٧ الْحَيَّةَ.
شکارهای زنده را بخورد.

سَمَكَةُ التِّلَابِيَا

ماهی تیلابیا

مجرور به حرف جر حَالٌ

سَمَكَةُ التِّلَابِيَا مِنْ أَعْرَبِ الْأَسْمَاكِ تُدَافِعُ عَنْ صِغَارِهَا وَ هِيَ تَسِيرُ مَعَهَا. إِنَّهَا تَعِيشُ فِي شَمَالِ

ماهی تیلابیا از ناشناخته‌ترین ماهی‌های است، از بچه‌هایش دفاع می‌کند در حالی که با آنها حرکت می‌کند. در شمال

مفعولٌ
إِفْرِيقِيَا. وَ هَذِهِ السَّمَكَةُ تَبَلَّغُ صِغَارِهَا عِنْدَ الْخَطَرِ؛ ثُمَّ تُخْرِجُهَا بَعْدَ زَوَالِ الْخَطَرِ.

آفریقا زندگی می‌کند و این ماهی هنگام خطر بچه‌هایش را می‌بلعد و پس از رفع خطر آنها را خارج می‌کند.



۱- أَقْوَى النَّاسِ مَنِ انتَصَرَ^۱ عَلَى عَصَبِهِ سَهْلًا.

قویترین مردم کسی است که به راحتی بر خشمش پیروز شد

۲- مَنْ عَاشَ بِوَجْهِيْنِ، ماتَ خَاسِرًا لَا وَجْهَ لَهُ.

هر کس با دور و بی زندگی کند، با زیان و در حالی که هیچ رویی ندارد میمیرد

۳- عِنْدَ وُقُوعِ الْمَصَاصِ تَذَهَّبُ الْعَدَاوَةُ سَرِيعَةً.

هنگام اتفاق افتادن مصیبتها، دشمنی‌ها به سرعت از بین میروند

۴- مَنْ أَذْنَبَ وَ هُوَ يَضْحَكُ، دَخَلَ النَّارَ وَ هُوَ يَبْكِي.

هر کس کنایه کند در حالیکه میخنده، به اتش (جهنم) وارد شود در حالیکه میگرید

۵- يَبْقَى الْمُحْسِنُ حَيَاً وَ إِنْ نُقلَ إِلَى مَنَازِلِ الْأَمْوَاتِ.

نیکوکار زنده می‌ماند حتی اگر به مکان مردگان منتقل شده باشد

۶- إِذَا طَلَبْتَ أَنْ تَنْجَحَ فِي عَمَلِكَ فَقُمْ بِهِ وَحِيدًا وَ لَا تَوَكَّلْ عَلَى النَّاسِ.

هرگاه خواستی در عملت موفق باشی، به تنها یی برایش به پاخیز و به مردم توکل نکن

تمثٰل، ثَمَاثِيل
مِثٰل، أَمْثِيلَة

سَنٌّ، أَسْنَان
سَنَّة، سَنَوَات

١١ - تمثٰل، أمثٰلة

١٢ - سَنٌّ، سَنَوَات

١٣ - عَصْر، عُصُور

١٤ - صَنَم، أَصْنَام

١٥ - حَاجٌّ، حُجَّاج

١٦ - دَمْع، دُمُوع

١٧ - وَجْه، وُجُوهٌ

بِنْت، بَنَات
ابْن، أَبْنَاء

١٨ - بِنْت، أَبْنَاء

١٩ - إِلَه، آلَهَةٌ

٢٠ - آيَة، آيَاتٌ

١ - سَمَكَة، سَمَكَات

٢ - ذِكْرٌ، ذِكْرَيَاتٌ

٣ - فَرِيسَة، فَرَائِسٌ

٤ - قُرْبَانٌ، قَرَابِينٌ

٥ - خَطَا، أَخْطَا
خَطِيَّة، خَطَايَا

٦ - طَعَام، مَطَاعِيمٌ
مَطْعَم، مَطَائِيمٌ

٧ - دَعْوَة، دَعَوَاتٌ

٨ - كِتَابَة، كِتَابَاتٌ

٩ - شَعْب، شُعُوبٌ
شُعَبَة، شُعَبَاتٌ

١٠ - عَظْم، أَعْظَامٌ
أَعْظَم، أَعْظَامٌ

تماس با مهندس خليلي



+98-910-930-1019

عربی دوازدهم

٣

آل الدَّرْسِ الثَّالِثُ



«الْعِلْمُ صَيْدٌ وَالْكِتَابَةُ قَيْدٌ»

فَ«قَيِّدُوا الْعِلْمَ بِالْكِتَابَةِ». رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

دانش شکار است و نوشتن بند؛ پس دانش را با نوشتن به بندآورید.

تهیه و تدوین
مهندس حسین خلیلی
msbook.info

الكتُب طَعَامُ الْفِكْرِ

(عَنْ كِتَابِ «أَنَا» لِعَبَّاسِ مَحْمودِ الْعَقَادِ، بِتَصْرِيفٍ)
 (از کتاب "من" از عباس محمود عقاد، با دخل و تصرف)

إِنَّ الْكُتُبَ طَعَامُ الْفِكْرِ، وَ لِكُلِّ فِكْرٍ طَعَامٌ، كَمَا تَوْجَدُ أَطْعَمَةً لِكُلِّ جِسْمٍ. وَ مِنْ مَزايا
 قطعاً كتبها خوراک فکر و اندیشه هستند، و برای هر فکری خوراکی هست، همانطور که برای هر جسمی خوراک هایی
 یافت می شود. و از ویژگی های مثبت

الْجِسْمُ الْقَوِيُّ أَنَّهُ يَجْذِبُ غِذَاءً مُنَاسِبًا لِنَفْسِهِ، وَ كَذِلِكَ الْإِنْسَانُ الْعَاقِلُ يَسْتَطِيعُ أَنْ
 جسم قوی آن است که خوراک مناسب را برای خودش جذب می کند، و این چنین انسان عاقل می تواند که

يَجِدَ غِذَاءً فِكْرِيًّا فِي كُلِّ مَوْضُوعٍ، وَ إِنَّ التَّحْدِيدَ فِي اخْتِيَارِ الْكُتُبِ گَالْتَحْدِيدِ فِي
 خوراک فکری در همه موضعات پیدا کند، و قطعاً محدود کردن انتخاب کتابها مانند محدود کردن

اخْتِيَارِ الطَّعَامِ، كِلَاهُمَا لَا يَكُونُ إِلَّا لِطِفْلٍ أَوْ مَرِيضٍ. إِذَا كَانَ لَكَ فِكْرٌ قَادِرٌ تَسْتَطِيعُ

انتخاب خوراک است، هر دو آنها (محدود کردن انتخاب کتاب و غذا) برای بیمار یا کودک است. زمانیکه فکر توانمندی
 داری که می توانی

بِهِ أَنْ تَفْهَمَ مَا تَقْرَأُ؛ فَاقْرَأُ ما تُحِبُّ مِنَ الْكُتُبِ؛ فَالْتَّجَارِبُ لَا تُغْنِيُنَا عَنِ الْكُتُبِ؛ لِأَنَّ

بِهِ كَمْكَ آن بفهمی آنچه را که می خوانی، پس بخوان از کتابها هرچه را که می پسندی. تجربه ها ما را از کتابها
 بی نیاز نمی کند، زیرا

الْكُتُبَ تَجَارِبُ الْأَمْمِ عَلَى مَرَّ آلَافِ السَّنِينَ، وَ لَا يُمْكِنُ أَنْ تَبَلُّغَ تَجْرِيَةً الْفَرِدِ الْوَاحِدِ

کتابها تجربه های مردم در طی هزاران سال است و ممکن نیست که تجربه هی یک نفر بیش از

أَكْثَرَ مِنْ عَشَرَاتِ السَّنِينَ.
 دهها سال شود.



وَ لَا أَظْنُ أَنَّ هُنَاكَ كُتُبًا مُكَرَّةً؛ لِأَنَّى أَعْتَقُدُ أَنَّ الْفِكْرَةَ الْوَاحِدَةَ إِذَا طَرَحَهَا الْفُكَارُ وَ گمان نمی کنم که کتاب‌های تکراری وجود داشته باشند، زیرا معتقدم زمانی که یک فکر یکسان از طرف هزار

کاتِبٍ، أَصْبَحَتْ الْفَ فِكْرَةً. وَ لِهُذَا أَرِيدُ أَنْ أَقْرَأَ فِي الْمَوْضِوْعِ الْوَاحِدِ آرَاءَ عِدَّةٍ
نویسنده مطرح می‌شود، تبدیل می‌شود به هزار ایده و فکر. به همین دلیل می‌خواهم که در یک موضوع یکسان
نظرهای تعداد زیادی

كُتَابٌ: لِأَنَّ هَذَا الْعَمَلُ أَمْتَعٌ وَ أَنْفَعٌ مِنْ قِرَاءَةِ الْمَوْضِوْعَاتِ الْمُتَعَدِّدَةِ، فَمَثَلًاً أَقْرَأَ
نویسنده را بخوانم؛ زیرا این عمل لذت‌بخشن‌تر و سودمندتر از خواندن موضوعات مختلف است، پس مثلاً

فِي حَيَاةِ «نَابِلِيُونَ» آرَاءَ ثَلَاثَيْنَ كَاتِبًا، وَ أَنَا وَاثِقٌ أَنَّ كُلَّ كَاتِبٍ قَدْ وَصَفَ نَابِلِيُونَ
در مورد زندگی ناپلئون نظر 30 نویسنده را می‌خوانم، و مطمئن هستم که هر نویسنده‌ای ناپلئون را به ویژگی‌هایی
وصف کرده است

بِأَوْصَافٍ لَا تُشْبِهُ أَوْصَافَ الْكُتُبِ الْآخَرِينَ.
که به ویژگی‌های (مورد اشاره‌ی) دیگر نویسنده‌گان شبیه نیست.

فَرُبَّ كِتَابٍ يَجْتَهِدُ الْقَارِئُ فِي قِرَاءَتِهِ، ثُمَّ لَا يَخْرُجُ مِنْهُ بِفَائِدَةٍ، وَ رُبَّ كِتَابٍ
چه بسا کتابی که خواننده در خواندنش تلاش کرده باشد و سپس فایده‌ای برای او نداشته باشد و چه بسا کتابی

يَتَصَفَّحُ قَارِئٌ؛ فَيُؤْتُرُ فِي نَفْسِهِ تَأْثِيرًا عَمِيقًا يَظْهَرُ فِي آرَائِهِ. أَمَّا الْكِتَابُ الْمُفَيَّدُ
که خواننده‌اش آن را ورق زده باشد و (آن کتاب) در خواننده تأثیر عمیقی گذاشته باشد بطوریکه (آن تأثیر) در
نظرهایش ظاهر شود. اما کتاب سودمند

فَهُوَ الَّذِي يَزِيدُ مَعْرِفَتَكَ فِي الْحَيَاةِ وَ قَوْتَكَ عَلَى الْفَهْمِ وَ الْعَمَلِ، فَإِذَا وَجَدْتَ
آن است که شناخت تو را از زندگی و توانایی‌ات را در فهم و عمل افزایش می‌دهد پس زمانیکه یافتنی

ذَلِكَ فِي كِتَابٍ، كَانَ جَدِيرًا بِالْعِنَايَةِ وَ التَّقْدِيرِ.
آن (ویژگی‌ها) را در کتاب، آن (کتاب) شایسته توجه و ستایش است.

الْعَقَادُ أَدِيبٌ وَ صَحَافِيٌّ وَ مُفَكِّرٌ وَ شَاعِرٌ مِصْرَى؛ أَمْهُ مِنْ أَصْلٍ كُرْدِيٍّ. فَكَانَ الْعَقَادُ
عقاد نویسنده، روزنامه‌نگار، متفکر و شاعری مصری است، مادرش اصلتاً کرد است و عقاد

لا يَرِي الْجَمَالَ إِلَّا الْحُرْيَةَ؛ وَ لِهَذَا لَا نُشَاهِدُ فِي حَيَاتِهِ إِلَّا النَّشَاطَ عَلَى رَغْمِ ظُرُوفِهِ الْقَاسِيَةِ.
زیبایی را فقط در آزادی می دید. و به همین دلیل علی رغم شرایط دشوار در زندگی اش چیزی جز فعالیت نمی بینیم.

يُقالُ إِنَّهُ قَرَأَآلَفَ الْكُتُبِ. وَ هُوَ مِنْ أَهَمِ الْكُتُبِ فِي مِصْرَ . فَقَدْ أَضَافَ إِلَى
گفته می شود که او هزاران کتاب خواند. و او از مهمترین نویسندها در مصر است.

المَكْتَبَةِ الْعَرَبِيَّةِ أَكْثَرَ مِنْ مِئَةِ كِتَابٍ فِي الْمَجَالَاتِ الْمُخْتَلَفَةِ .
و به کتابخانه عربی بیش از 100 کتاب در زمینه های مختلف افزوده است.

ما درَسَ الْعَقَادُ إِلَّا فِي الْمَرْحَلَةِ الْابْتِدَائِيَّةِ، لِعَدَمِ وُجُودِ مَدْرَسَةٍ ثَانَوِيَّةٍ فِي مُحَافَظَةِ
عقد فقط در سطح اولیه (ابتدایی) درس خواند، به دلیل نبود مدرسه متوسطه در استان

أَسْوَانَ الَّتِي وُلِدَ وَ نَشَأَ فِيهَا. وَ مَا اسْتَطَاعَتْ أُسْرَتُهُ أَنْ تُرْسِلَهُ إِلَى الْقَاهِرَةِ لِتَكْمِيلِ
اسوان که در آن به دنیا آمد و رشد کرد. و خانواده اش نمی توانست که او را برای تکمیل تحصیلاتش به قاهره بفرستد.

دِرَاسَتِهِ . فَمَا اعْتَمَدَ الْعَقَادُ إِلَّا عَلَى نَفْسِهِ . فَقَدْ تَعَلَّمَ الإِنْجِليزِيَّةَ مِنَ السُّيَّاحِ الَّذِينَ
پس عقد فقط به خودش اعتماد کرد (چیزی جز اعتماد به نفس نداشت). انگلیسی را آموخته بود از گردشگرانی که

كَانُوا يَأْتُونَ إِلَى مِصْرَ لِزِيَارَةِ الْأَثَارِ التَّارِيХِيَّةِ .
برای دیدن آثار تاریخی به مصر می آمدند.

✓

أ. عَيْنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَا حَسَبَ نَصُّ الدَّرِسِ .

✗

١- درَسَ الْعَقَادُ فِي جَامِعَةِ أَنْقَرَةِ وَ حَصَلَتْ عَلَى دُكْتُورَاهُ فَخْرِيَّةٍ مِنْهَا.

✓

٢- رَبَّ كِتَابٍ تَجْهِيدٌ فِي قِرَاءَتِهِ، ثُمَّ لَا تَحْصُلُ عَلَى فَائِدَةٍ مِنْهُ.

✓

٣- الْكُتُبُ تَجَارِبُ آلَافِ الْعُلَمَاءِ عَلَى مَرْسَى السُّنَّينَ .

✗

٤- تَحْدِيدُ قِرَاءَةِ الْكُتُبِ نَافِعٌ فِي رَأِيِ الْكَاتِبِ .

✓

٥- يَعْتَقِدُ الْعَقَادُ أَنَّ الْجَمَالَ جَمَالُ الْحُرْيَةِ .

✗

تماس با مهندس خلیلی



+98-91500930101019

٦- لَا طَعَامَ لِفِكْرِ الْإِنْسَانِ .

بـ. أـِحـْبـُ عـَنِ الـأـَسـِئـَلـَةـِ التـَّالـِيـَةـِ حـَسـَبـَ نـَصـُ الدـَّرـِسـِ.

١ـ لـِمـَادـًا لـَمـْ يـُواـصـِلـِ الـعـَقـَادـُ دـِرـَاسـَتـَهـِ فـِي الـمـَدـَرـَسـَةـِ التـَّانـَوـِيـَّةـِ؟

لـِغـَدـَمـِ وـُجـَوـِدـِ مـَدـَرـَسـَةـِ تـَانـَوـِيـَّةـِ فـِي مـُحـَافـَظـَةـِ أـَسـَوـَانـِ الـَّتـِي وـُلـَدـَ وـَنـَشـَأـَ فـِيهـَا

٢ـ بـِأـَيـِّ شـَيـِّءـِ شـَبـَّهـَ الـعـَقـَادـُ التـَّحـِدـِيدـَ فـِي اخـْتـِيـَارـِ الـكـُتـُبـِ؟

هـَوـَ شـَبـَّهـَ التـَّحـِدـِيدـِ فـِي اخـْتـِيـَارـِ الـكـُتـُبـِ بـِالتـَّحـِدـِيدـِ فـِي اخـْتـِيـَارـِ الطـَّعـَامـِ

٣ـ كـِتـَابـًا أـَضـَافـَ الـعـَقـَادـُ إـِلـَى الـمـَكـَبـَةـِ الـعـَرـَبـِيـَّةـِ؟

هـَوـَ أـَضـَافـَ اـكـْثـَرـِ مـِنـِ مـِئـَةـِ كـِتـَابـِ

٤ـ مـِمـَّنـْ تـَعـَلـَّمـَ الـعـَقـَادـُ الـلـَّغـَةـِ الـإـنـِجـِلـِيزـِيـَّةـِ؟

هـَوـَ تـَعـَلـَّمـَ الـلـَّغـَةـِ الـإـنـِجـِلـِيزـِيـَّةـِ مـِنـِ السـَّيـَاحـِ الـذـِينـِ كـَانـُوا يـَأـتـُونـَ إـِلـَى مـِصـَرـَ

٥ـ مـاـ هـُوـ مـِقـِيـَاسـُ الـكـُتـُبـِ الـمـُفـِيدـِةـِ؟

الـكـِتـَابـُ الـمـُفـِيدـُ هـُوـ الـذـِي يـُزـِيدـُ الـمـَعـْرـِفـَةـِ فـِي الـحـَيـَاةـِ وـِالـقـُوـَّةـِ عـَلـَى الـفـَهـِمـِ وـِالـعـَمـَلـِ

٦ـ مـاـ هـِيـَ مـَزاـيـَا الـجـِسـَمـِ الـقـَوـِيـِّ؟

أـَنـَّهـُ يـَجـِذـِبـُ غـِذـَاءـِ مـُنـَاسـِبـًا لـِنـَفـِسـِهـِ

تمـَاسـُ بـِاـمـَهـِنـَدـَسـِ خـَلـِيلـِيـِّ

+98-910-930-1019



١- اِخْتَيْرْ نَفْسَكَ. تَرْجِمْ مَا يَلِي، ثُمَّ عَيْنِ الْمُسْتَشْنَى وَ الْمُسْتَشْنَى مِنْهُ.

٢- ۱- ...كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهُهُ ...) القَصْصَ: ٨٨

جز ذات او همهچیز نابود شونده است. (فولادوند)

٢- (فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ لِكُلِّهِمْ أَجْمَعُونَ إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَ كَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ) ص: ٧٣ و ٧٤

پس همه فرشتگان یکسره سجده کردند مگر ابلیس (که) تکبر نمود و از کافران شد. (فولادوند)

٣- ۲- كُلُّ عَيْنٍ بِاِكِيَّةٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَّا ثَلَاثٌ أَعْيُنٌ: عَيْنُ سَهْرَتْ^١ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَ عَيْنُ غُضْتْ^٢ عَنْ مَحَارِمِ اللَّهِ، وَ عَيْنُ فَاضَتْ^٣ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

روز قیامت همه چشمها گریان است مگر سه چشم: چشم که در راه خدا بیدار ماند، چشم که از حرام خدا بر هم نهاده شد(بسته شد)، چشم که از پروای الهی لبریز شد.

٤- ۲- كُلُّ وَعَاءٍ يَضِيقُ^٦ بِمَا جُعِلَ فِيهِ إِلَّا وَعَاءُ الْعِلْمِ; فَإِنَّهُ يَتَسَعُ^٧ بِهِ. الْإِمامُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

ظرفیت هر ظرفی با آنچه در آن قرار داده می شود مگر ظرف علم که با آن (قرار دادن علم در آن) فراخ می شود.

٥- ۲- كُلُّ شَيْءٍ يَرْخُصُ^٨ إِذَا كَثُرَ إِلَّا الْأَدَبَ; فَإِنَّهُ إِذَا كَثُرَ غَلَّا^٩. مَثَلٌ عَرَبِيٌّ

همه چیز وقتی زیاد شود ارزان می شود مگر ادب، که آن وقتی زیاد شد، گران شود.

٦- لا تَعْلَمُ زَمِيلاتِي الْلُّغَةَ الْفَرَنْسِيَّةَ إِلَّا عَطِيَّةً.

هیچ کدام از همکلاسی هایم زبان فرانسوی بلد نیستند مگر عطیه.

٧- حَلَّ الطَّلَابُ مَسَائلَ الرِّيَاضِيَّاتِ إِلَّا مَسَالَةً.

دانش آموزان (همهی) سوالات ریاضی را حل کردند مگر یک سوال را.

تماس با مهندس خلیلی

+98-910-930-1019

msbook.info

اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ. تَرْجِمُ الْعِبَاراتِ التَّالِيَّةَ، ثُمَّ مَيِّزْ أُسْلُوبَ الْحَصْرِ مِنْ أُسْلُوبِ الْإِسْتِشَاءِ.

١- ﴿وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعْبٌ وَلَهُوَ ...﴾ آلَّا نَعَمْ: ٣٢

زندگی دنیا جز بازی و سرگرمی نیست.. (فولادوند)

٢- ﴿... لَا يَيْأَسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ﴾ يوسف: ٨٧

تنها قوم کافران از رحمت خدا نامید می‌شوند.

٣- ﴿إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ...﴾ الْعَصْر: ٢ و ٣

همانا انسان در خسaran است، مگر کسانی که ایمان آوردن و اعمال نیک انجام دادند.

٤- ما طالعْتُ لَيْلَةً الْإِمْتِحَانِ كِتَابًا إِلَّا كِتَابَ الْعَرَبِيَّةِ.

شب امتحان کتابی غیر از کتاب عربی مطالعه نکردم.

٥- قَرَأْتُ الْكِتَابَ التَّارِيْخِيَّ إِلَّا مَصَادِرَهُ.

(همه‌ی) کتاب تاریخ را خواندم مگر منابعش را.

٦- إِشْتَرَيْتُ أَنْوَاعَ الْفَاكِهَةِ إِلَّا آنَانَاسَ.

انواع میوه را خریدم مگر آناناس.

تماس با مهندس خلیلی

+98-1019-930-1019

الْتَّمَارِين

الْتَّمَرِينُ الْأَوَّلُ: أَكْتُبْ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً لِلتَّوْضِيحاَتِ التَّالِيَّةِ مِنْ كَلِمَاتِ الْمُعْجَمِ.

أَغْنَاهُ عَنْهُ

١- جَعَلَهُ غَنِيًّا لَا حَاجَةَ لَهُ.

الصَّحَّفِيُّ

٢- شَخْصٌ يَكْتُبْ مَقَالَاتٍ فِي الصُّحُفِ.

الثَّانَوِيَّةُ

٣- الْمَرْحَلَةُ الدُّرَاسِيَّةُ بَعْدَ الْإِبْتِدَائِيَّةِ.

الْمُفَكِّرُ

٤- الْعَالِمُ الَّذِي لَهُ أَفْكَارٌ عَمِيقَةٌ وَ حَدِيثَةٌ.

الظَّرْفُ

٥- الْأَوْضَاعُ وَ الْأَحْوَالُ الَّتِي نُشَاهِدُهَا حَوْلَنَا.

الْتَّمْرِينُ الثَّانِي:



ضع في الفراغ الكلمة المناسبة من الكلمات التالية.

- ١- سعر العنبر في نهاية الصيف بسبب وفوره في السوق.
- (يغلو يكتُر يرخص يتغاض)

قيمت انگور در انتهای تابستان به دلیل زیاد شدن آن در بازار ارزان می‌شود.

- ٢- أعطى المدير مسؤولية المكتبة لزميلي و هو بها.
- (جدير ظروف شلال تلفاز)

مدير مسئولیت کتابخانه را به همکلاسیام داد و او شایسته آن بود.

- ٣- ذهبنا إلى البستان و التفاحات و الرمانات.

- (طبعنا أكلنا ركبنا تصفعنا)

به باع رفتيم و سيبها و انارها خورديم.



- ٤- صنعت جميلاً من خشب شجرة الجوز.

- (وعاء نحاساً حديداً زجاجاً)

از پوست درخت گرد و طرف زیبایی ساختم.

- ٥- حراس الفندق كل الليل مع زميله.

- (يُخَفِّض يُسْهِر يُقْدِف يُمْرِر)

نگهبان هتل تمام شب را همراه همکارش بیدار می‌ماند.

تماس با مهندس خليلی
+98-910-930-1019



عباءة
مأْخوذ
مُتَذَكِّر
حِمَامَة
تَعَارُف
جِرْبَاء
عُدُوان
مَقْطُوع
ظَاهِرَة
أَفْلَام
بِطاقة
أَقْمار
تَعْلِيم
أَنْهَار
مَعْجُون
بِضَاعَة
سُهُولَة
نَفَقَات
سِرْوَال
وَالِدَة
گراسي
بَهَائِم
أَعْلَام
أَصْنَام
تِلْمِيز
إِرْسَال
بَرَامِج
حِجَارة

الرَّمْز



ع	د	و	ان
ح	م	ا	م
م	ت	ذ	ك ر
ع	ب	ا	ه
م	أ	خ	و ذ
ت	ع	أ	ر ف
م	ق	ط	و ع
ح	ر	ب	ا ء
ظ	ا	ه	ر ة
ا	ق	م	ا ر
ب	ط	ا	ق ة
ا	ف	ل	ا م
م	ع	ج	و ن
ب	ض	أ	ع ئ
ا	ن	ه	أ د
ت	ع	ل	ي م
س	ه	و	ل ة
ا	ص	ن	ا م
ن	ف	ق	ا ت
ك	ر	ا	س ئ
و	ا	ل	د ة
س	ل	و	ا ر
ب	ه	ا	ء م
أ	ر	س	ا ل
ا	ع	ل	ا م
ح	ج	ا	ر ة
ت	ل	م	ر ذ
ب	ر	أ	ي ذ
ج	م	م	ج

دشمنی	۱
کبوتر	۲
به یاد آور نده	۳
چادر	۴
گرفته شده	۵
آشنا یابی	۶
بُریده شده	۷
آفتاب پرست	۸
پدیده	۹
ماه ها	۱۰
کارت، بلیت	۱۱
فیلم ها	۱۲
خمیر	۱۳
کالا	۱۴
رودها	۱۵
یاد دادن	۱۶
آسانی	۱۷
بُت ها	۱۸
هزینه ها	۱۹
صندلی ها	۲۰
مادر	۲۱
شلوار	۲۲
چارپایان	۲۳
فرستادن	۲۴
پرچم ها	۲۵
سنگ ها	۲۶
دانش آموز	۲۷
برنامه ها	۲۸

الرَّمْز: و إِذَا خَاطَبُهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا



التمرين الرابع: عيّن الصَّحِيحَ فِي التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ وَالْمَحَلُّ الْإِعْرَابِيِّ لِمَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطٍّ.

{الْعَمَالُ الْمُجتَهِدُونَ يَشْتَغِلُونَ فِي الْمَصْنَعِ}. {نَجَحَتِ الطَّالِبَاتُ فِي الْإِمْتِحَانِ}.

الْمَحَلُّ الْإِعْرَابِيُّ	التَّحْلِيلُ الصَّرْفِيُّ	الْكَلِمَةُ
مُبْتَدأً	أ. إِسْمُ فَاعِلٍ، جَمْعٌ تَكْسِيرٌ وَ مُفْرَدٌ «الْعَامِلُ»	✓ العَمَالُ
فَاعِلٌ	ب. إِسْمُ مُبَالَغَةٍ، جَمْعٌ مُذَكَّرٌ سَالِمٌ، مُعَرَّفٌ بِأَلٍ	
صِفَةٌ	أ. إِسْمُ فَاعِلٍ، جَمْعٌ مُذَكَّرٌ سَالِمٌ، مُعَرَّفٌ بِأَلٍ	✓ الْمُجتَهِدُونَ
مُضَافٌ إِلَيْهِ	ب. إِسْمُ مَفْعُولٍ، مُثَنَّى، مُذَكَّرٌ، نِكَرَةٌ	
خَبَرٌ	أ. فِعْلُ مُضَارِعٍ، مَعْلُومٌ	✓ يَشْتَغِلُونَ
فَاعِلٌ	ب. فِعْلُ ماضٍ، مَجْهُولٌ	
مُضَافٌ إِلَيْهِ	أ. إِسْمُ مَفْعُولٍ، مُفْرَدٌ، مُعَرَّفٌ بِأَلٍ	الْمَصْنَعِ
مَجْرُورٌ بِحَرْفِ جَرٌ (في الْمَصْنَعِ: جَارٌ وَمَجْرُورٌ)	ب. إِسْمُ مَكَانٍ، مُفْرَدٌ، مُذَكَّرٌ، مَعْرِفَةٌ	✓
	أ. فِعْلُ ماضٍ، مَجْهُولٌ	نَجَحَتُ
	ب. فِعْلُ ماضٍ، مَعْلُومٌ	✓
مُبْتَدأً	أ. مَصْدَرٌ، جَمْعٌ مُذَكَّرٌ سَالِمٌ، مُعَرَّفٌ بِأَلٍ	الْطَّالِبَاتُ
فَاعِلٌ	ب. إِسْمُ فَاعِلٍ، جَمْعٌ مُؤَنَّثٌ سَالِمٌ، مَعْرِفَةٌ	✓
مَجْرُورٌ بِحَرْفِ جَرٌ (في الْإِمْتِحَانِ: جَارٌ وَمَجْرُورٌ)	أ. مَصْدَرٌ، مُفْرَدٌ، مُذَكَّرٌ، مُعَرَّفٌ بِأَلٍ	الْإِمْتِحَانِ
صِفَةٌ	ب. إِسْمُ تَفْضِيلٍ، مُفْرَدٌ، مُذَكَّرٌ، مُعَرَّفٌ بِالْعَلَمِيَّةِ ٢	

١- فِعْلُ ماضٍ: فعل ماضٍ ٢- مَعَرَفٌ بِالْعَلَمِيَّةِ: معرفه به عَلَم بودن



أ. كَمْلٌ لِّالْفَرَاغَاتِ فِي تَرْجِمَةِ النَّصِّ التَّالِي.

هُنَاكَ طَائِرٌ يُسَمَّى «بَرْنَاكِل» يَبْنِي عُشَّهُ فَوْقَ جِبَالٍ مُرْتَفِعَةً بَعِيدًا عَنِ الْمُفْتَرِسِينَ. وَعِنْدَمَا تَكْبُرُ فِرَاخُهُ، يُرِيدُ مِنْهَا أَنْ تَقْفِرَ مِنْ عُشَّهَا الْمُرْتَفِعِ. تَقْذِفُ الْفِرَاخُ نَفْسَهَا وَاحِدًا وَاحِدًا مِنْ جَبَلٍ يَيْلُغُ ارْتِفَاعَهُ أَكْثَرَ مِنْ أَلْفِ مِتْرٍ. وَتَضْطَدِمُ بِالصُّخُورِ عِدَّةَ مَرَّاتٍ. يَنْتَظِرُ الْوَالِدَانِ أَسْفَلَ الْجَبَلِ وَيَسْتَقِيلَانِ فِرَاخَهُمَا. سُقُوطُ الْفِرَاخِ مَشَهُدٌ مُرْعِبٌ جِدًا. وَلَكِنْ لَا فِرَارَ مِنْهُ؛ لِأَنَّهُ قِسْمٌ مِنْ حَيَاتِهَا الْقَاسِيَةِ.

نَامِيدَهُ مِنْ شُود

پرنده‌ای وجود دارد که «برناکل» [او] لانه‌اش را بر فراز کوه‌هایی بلند، دور از شکارچیان **می‌سازد** و هنگامی که جوجه‌هایش **بزرگ می‌شوند** از آنها می‌خواهد از لانه بلندشان بپرند. جوجه‌ها **یکی‌یکی**. خودشان را از کوهی که بلندای آن به بیش از **هزار** متر می‌رسد، می‌اندازند. و چند بار با صخره‌ها **برخورد می‌کنند**. پدر و مادر، پایین کوه چشم به راه می‌شوند و به پیشواز جوجه‌هایشان می‌روند. افتادن جوجه‌ها صحنه‌ای بسیار ترسناک است. ولی هیچ گریزی از آن نیست؛ زیرا بخشی از زندگی **سخت** شان است.

ب. أَكْتُبِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِمَا تَحْتَهُ خَطًّ.

عُشْ: مفعول | مُرْتَفِعَةٌ: صفت | فِرَاخٌ: فاعل؛ مُهْ: مضافقاليه | فِرَاخٌ: فاعل | أَلْفٌ: مجرور به حرف جر

الصُّخُورِ: مجرور به حرف جر | الْوَالِدَانِ: فاعل | الْجَبَلِ: مضافقاليه | فِرَاخٌ: مفعول | سُقُوطُ: مبتدأ | الفِرَاخِ: مضافقاليه | مَشَهُدٌ: خبر | مُرْعِبٌ: صفت | حَيَاةً: مجرور به حرف جر | الْقَاسِيَةِ: صفت

ج. عَيْنَ نَوْعَ «لَا» فِي «لَا فِرَارَ مِنْهُ».؟ نَفِي جنس



٥. إِبْحَثْ عَنْ مُتَضَادُ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ فِي النَّصِّ: «تَحْتٌ وَّبَعِيدٌ وَّتَصْعُرٌ وَّقَصِيرٌ وَّأَقْلٌ وَّأَسْفَلٌ».

تحت / فوق | بعيد / قریب | تصصر / تکبر | قصير / مرتفع | أقل / أكثر | أسفل / ارتفاع

٥. أَكْتُبْ مُفَرَّدَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ: «جِبالٌ وَّمُفَتَّرِسِينَ وَّفِرَّاخٌ وَّصُخُورٌ وَّمَرَّاتٌ».

جبال: جَبَلٌ | مُفَتَّرِسِينَ: مُفَتَّرِسٌ | فِرَّاخ: فَرَّخَةٌ | صُخُور: صَخْرَةٌ | مَرَّات: مَرَّاتٌ

الْتَّمَرِينُ السَّادِسُ: لِلتَّرْجِمَةِ.

الْعَالَمَةُ: بَسِيَارٌ دَانَا

أَعْلَمُ مِنْ: دَانَاتِرَاز

١- عَلِمَ: دَانَسْتَ

سَيَعْلَمُونَ: خَوَاهِنْدَ دَانَسْتَ

رجاءً، اِنْتَقِلُوا: لَطْفَا جَابِجا شَوِيدٌ

لا يَنْتَقِلُ: جَابِجا نَمِ شَوِيدٌ

٢- اِنْتَقَلَ: جَابِه جَاشِدٌ

لَنْ يَنْتَقِلَ: جَابِجا نَخَوَاهِدَ شَدٌ

نَفْرَسْتَ: لَا تُرِسْلُ

أَلْمُرْسَلُ: فَرَسْتَادِه شَدَه

٣- أَرْسَلَ: فَرَسْتَادٌ

بَفْرَسْتَ: أَرْسِلُ

الْمَعَابِدُ: پَرْسِتِشْ گَاهْ هَا

الْعَابِدُونَ: پَرْسِتِندَگَانٌ

٤- عَبَدَ: پَرْسِتِيدٌ

أَعْبُدُونِي: مَرَا بَپْرِسْتِيدٌ

رجاءً، سَاعِدُونِي: لَطْفَا كَمْ كَمْ كَنِيدٌ

أَلْمُسَاعِدُ: كَمْ كَنِنْدَه

٥- سَاعَدَ: كَمْ كَرَدٌ

هُمْ سَاعِدُونِي آنَهَا مَرَا كَمْ كَرِدَنْدَه

الْمَطْبُوخُ: بَخْتَه شَدَه

الْطَّبَاخُ: آشِيزٌ

٦- طَبَاخٌ: بَخْتٌ

بَخْتَه شَدٌ: طَبَيْخٌ

تَكَلَّمُ: سَخْنَ مِنْ گَوِيِّم

الْتَّكَلُّمُ: سَخْنَ گَفْتَنٌ

٧- تَكَلَّمَ: سَخْنَ گَفْتٌ

تَكَلَّمَنَا: سَخْنَ گَفْتِيمٌ

تماس با مهندس خلیلی

+98-910-930-1019 msbook.info



التمرين السابع: عِيْنِ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطُّ.

١- مُدَارَاهُ النَّاسِ نِصْفُ الْإِيمَانِ.

النّاسِ: مضاد اليه مُدَارَاهُ: مبتدأ

الإيمانِ: مضاد اليه نِصْفُ: خبر

٢- عَدُوُ عَاقِلٍ خَيْرٌ مِنْ صَدِيقٍ جَاهِلٍ.

خَيْرٌ: خبر عَاقِلٌ: صفت عَدُوُ: مبتدأ

صَدِيقٌ: مجرور به حرف جر جَاهِلٌ: صفت

٣- يَا حَبِيبِي، لَا تَقُولْ كَلَامًا إِلَّا الْحَقُّ أَبَدًاً.

كَلَامًاً: مفعول

الْحَقُّ: مستثنى

٤- الْعِلْمُ فِي الصُّغَرِ كَالنَّقِشِ فِي الْحَجَرِ.

كَالنَّقِشِ: جار و مجرور

الْحَجَرِ: مجرور به حرف جر

٥- أَضَعَفُ النَّاسِ مَنْ ضَعَفَ عَنْ كِتْمَانِ سِرِّهِ.

أَضَعَفُ: مبتدأ النّاسِ: مضاد اليه

كِتْمَانِ: مجرور به حرف جر سِرِّهِ: مضاد اليه



٥ ٤ ٣ ٢ ١
 (اسم الفاعل و اسم المفعول و اسم المبالغة و اسم التفضيل و اسم المكان)

٣

١- «...إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَارَةٌ بِالسُّوءِ...» يوسف: ٥٣

٤

٢- إِعْلَمْ بِأَنَّ خَيْرَ الْإِخْوَانِ أَقْدَمُهُمْ.

٤

٣- أَكْبَرُ الْحُمُقِ الإِغْرَاقُ فِي الْمَدْحِ وَ الدَّمْ.

٤

٤- ظَلَبُ الْحَاجَةِ مِنْ غَيْرِ أَهْلِهَا أَشَدُ مِنَ الْمَوْتِ.

١

٥- قُمْ عَنْ مَجْلِسِكَ لِأَبِيكَ وَ مُعَلِّمِكَ وَ إِنْ كُنْتَ أَمِيرًاً.

٢

٦- يَوْمُ الْعَدْلِ عَلَى الظَّالِمِ أَشَدُ مِنْ يَوْمِ الْجَوْرِ عَلَى الْمَظْلومِ.

٤

١

تماس با مهندس خليلي



+98-910-930-1019

عربی دوازدهم

ع

الدّرْسُ الرَّابِعُ

تهیه و تدوین
مهندس حسین خلیلی



وَ الْبَيْتُ يَعْرِفُهُ وَ الْجِلْ وَ الْحَرَمُ
هَذَا التَّقْيُ النَّقِيُ الطَّاهِرُ الْعَلَمُ
الْعَرْبُ تَعْرِفُ مَنْ أَنْكَرَهُ وَ الْعَاجِمُ

هَذَا الَّذِي تَعْرِفُ الْبَطْحَاءُ وَ طَائِهُ
هَذَا ابْنُ خَيْرِ عِبَادِ اللَّهِ كُلُّهُمْ
وَ لَيْسَ قَوْلُكَ: مَنْ هَذَا؟ بِضَائِرِهِ

این کسی است که سرزمین مگه قدمگاهش را می‌شناسند. و خانه [خدا] و بیرون و محدوده احرام، او را می‌شناسند.

این فرزند بهترین همه بندگان خداست. این پرهیزگار پاک پاکیزه بزرگ قوم است. و این گفتئ تو که «این کیست؟» زیان‌سانده بد و نیست. عرب و غیر عرب کسی را که تو انکار کردی می‌شناسند.

الفَرَزْدَقُ

الفَرَزْدَقُ مِنْ شُعَرَاءِ الْعَصْرِ الْأَمْوَيِّ. وُلِّدَ فِي مِنْطَقَةٍ بِالْكُوَيْتِ الْحَالِيَّةِ عَامَ ثَلَاثَةٍ وَ عِشْرِينَ فَرِيزْدَقُ از شعرای عصر امویان است. او در منطقه‌ی کویت کنونی در سال 23

بَعْدَ الْهِجْرَةِ، وَ عَاشَ بِالْبَصْرَةِ. فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ جَاءَ بِهِ أَبُوهُ إِلَى
بعد از هجرت به دنیا آمد و در بصره زندگی کرد. در روزی از روزها، پدرش او را سوی

أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَسَأَلَهُ الْإِمَامُ عَنْ وَلَدِهِ؛ فَقَالَ:
امیرالمؤمنین علی (ع) آورد، پس امام (از پدر فرزدق) درباره فرزندش پرسید، پس گفت:

«هَذَا ابْنِي يَكَادُ يَكُونُ شَاعِرًا عَظِيمًا».
این پسر من است، نزدیک است که شاعری بزرگ شود.

فَقَالَ الْإِمَامُ عَلَيْهِ السَّلَامُ لِوَالِدِهِ: «عَلَمْهُ الْقُرْآنَ».
پس امام به پدرش (پدر آن فرزند) گفت: به او قرآن بیاموز.

فَعَلَمَهُ الْقُرْآنَ تَعْلِيمًا؛ ثُمَّ رَحَلَ الْفَرَزْدَقُ إِلَى خُلَفَاءِ بَنِي أُمَيَّةَ بِالشَّامِ، وَ مَدَحَهُمْ
پس قرآن را کاملا به او یاد داد؛ سپس فرزدق به سوی خلیفه‌های بنی‌امیه به شام رفت و آنها را ستایش کرد

وَ نَالَ جَوائِزَهُمْ.
و جوایزشان را بدست آورد.

كَانَ الْفَرَزْدَقُ مُحِبًّا لِأَهْلِ الْبَيْتِ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَ كَانَ يَسْتُرُ حُبَّهُ عِنْدَ خُلَفَاءِ بَنِي أُمَيَّةَ؛
فرزدق دوستدار اهل بیت بود و محبتش (به اهل بیت) را نزد خلیفه‌های بنی‌امیه پنهان می‌کرد.

وَلِكِنَّهُ جَهَرَ بِهِ لَمَّا حَجَّ هِشَامُ بْنُ عَبْدِالْمَلِكِ فِي أَيَّامِ أَبِيهِ.
ولی آن (محبت) را زمانی که هشام ابن عبدالملک در ایام پدرش به حج رفت، آشکار کرد.

درس ۴ عربی ۱۲

فَطَافَ هِشَامٌ وَ لَمَا وَصَلَ إِلَى الْحَجَرِ لَمْ يَقْدِرْ أَنْ يَسْتَلِمَهُ لِكَثْرَةِ الْإِزْدِحامِ،
پس هشام طواف کرد و هنگامی که به حجرالاسود رسید به خاطر زیادی جمعیت نتوانست که آن را مسح کند.

فَنُصِبَ لَهُ مِنْبَرٌ وَ جَلَسَ عَلَيْهِ جُلوسَ الْأَمْرَاءِ يَنْظُرُ إِلَى النَّاسِ وَ مَعَهُ جَمَاعَةٌ
پس منبری برای وی بربا شد، او (هشام) روی آن مانند فرمانروایان نشست و به مردم می‌نگریست در حالی که
جمعی از

مِنْ كِبَارِ أَهْلِ الشَّامِ.
بزرگان اهل شام همراه او بودند.

فَبَيْنَمَا يَنْظُرُ إِلَى الْحُجَّاجِ، إِذْ جَاءَ زَيْنُ الْعَابِدِينَ عَلَيْهِ، فَطَافَ بِالْبَيْتِ طَوَافَ الْأَعْظَمِ
و هنگامی که به حجاج نگاه می‌کرد، ناگهان زین العابدین (ع) آمد پس دور خانه (خدا) طواف کرد،

فَلَمَّا وَصَلَ إِلَى الْحَجَرِ، ذَهَبَ النَّاسُ جَانِبًا، فَاسْتَلَمَهُ اسْتِلَامًا سَهْلًا.
هنگامی که به حجرالاسود رسید مردم کنار رفتند و او آن (سنگ) را به راحتی مسح کرد.

فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ: «مَنْ هَذَا الَّذِي قَدْ سَمَحَ النَّاسُ لَهُ بِاسْتِلامِ الْحَجَرِ؟!»
پس مردی از اهل شام گفت: "این کسی که مردم به او اجازه مسح سنگ را دادند، کیست؟"

خافَ هِشَامٌ مِنْ أَنْ يَعْرِفَهُ أَهْلُ الشَّامِ وَ يَرْغُبُوا فِيهِ رَغْبَةَ الْمُحِبِّينَ؛ فَقَالَ: «لَا أَعْرِفُهُ». هشام ترسید که اهل شام او را بشناسند و به او مانند دوستداران تمایل پیدا کنند، پس گفت: "او را نمی‌شناسم" وَ كَانَ الْفَرَزَدُقُ حاضِرًا. فَقَالَ الْفَرَزَدُقُ: «أَنَا أَعْرِفُهُ مَعْرِفَةً جَيِّدَةً.» فرزدق آنجا حاضر بود، پس گفت: "من به خوبی او را می‌شناسم"

ثُمَّ أَنْشَدَ هَذِهِ الْقَصِيدَةَ إِنْشادًا رائِعًا.
سپس این قصیده را به شکلی عالی سرود:



درس ۴ عربی م۱۲

هُذَا الَّذِي تَعْرِفُ الْبَطْحَاءَ وَطَائِهَ

وَ الْبَيْتُ يَعْرُفُهُ وَ الْجِلْ وَ الْحَرَمُ

این کسی است که دشت مکه جای پای او را می‌شناسد
و خانه (خدا) و بیرون (آن) و محدوده احرام او را می‌شناسند

هُذَا ابْنُ خَيْرِ عِبَادِ اللَّهِ كُلِّهِمْ

هُذَا التَّقِيُّ النَّقِيُّ الطَّاهِرُ الْعَلَمُ

این پسر بهترین همه‌ی بندگان خداست

این پرهیزگار پاک پاکیزه‌ی بزرگ قوم است

وَ لَيْسَ قَوْلُكَ: مَنْ هَذَا؟ بِضَائِرِهِ

الْعَرَبُ تَعْرُفُ مَنْ أَنْكَرَهُ وَ الْعَاجِمُ

این حرف تو (که گفتی): "او کیست" به او ضرری نمی‌رساند
عرب و غیر عرب کسی را که تو نشناخته‌ای می‌شناسند

حَوْلَ النَّصْ

اُكْتُبْ جَوَابًا قَصِيرًا، حَسَبَ نَصُ الدَّرِسِ.

۱- گیف کان حُبُّ الْفَرَزَدَقْ لِأَهْلِ الْبَيْتِ عَلَيْهِمْ عَنْدَ خُلَفَاءِ بَنِي أُمَيَّةَ؟

(محبت فرزدق به اهل بیت، نزد خلیفه‌های بنی‌امیه چگونه بود؟)

کان حُبُّه مُسْتَثِرًا (محبتش پنهان بود)

۲- مَنْ جَاءَ بِالْفَرَزَدَقْ إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ؟

(چه کسی فرزدق را سوی امیرالمؤمنین آورد؟)

جاءَ بِهِ ابُوهُ الْأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (پدرش او را سوی امیرالمؤمنین آورد)

۳- مَتَى جَهَرَ الْفَرَزَدَقْ بِحُبِّهِ لِأَهْلِ الْبَيْتِ عَلَيْهِ؟

(چه زمانی فرزدق محبتش به اهل بیت را آشکار کرد)

لَمَّا حَجَّ هَشَامُ ابْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ فِي أَيَّامِ أَبِيهِ (زمانی که هشام در زمان پدرش به حج رفت)

تماس با مهندس خلیلی



+98-910-930-1019

msbook.info

درس ۴ عربی م۱۲

۴- أَيْنَ وُلِدَ الْفَرَزَدُ؟ وَ أَيْنَ عَاشَ؟
(فرزدق کجا به دنیا آمد؟ و در کجا زندگی کرد؟)

وُلِدَ فِي مَنْطَقَةِ الْكَوَيْتِ الْحَالِيَّةِ وَ عَاشَ بِالْبَصَرَةِ (در کویت به دنیا آمد و در بصره زندگی کرد)

۵- فِي أَيِّ عَصْرٍ كَانَ الْفَرَزَدُ يَعِيشُ؟
(فرزدق در چه عصری زندگی می‌کرد؟)

كَانَ يَعِيشُ فِي الْعَصْرِ الْأَمْوَى (در عصر امیان زندگی می‌کرد)

۶- إِلَى مَنْ رَحَلَ الْفَرَزَدُ بِالشَّامِ؟
(فرزدق نزد چه کسی در شام رفت؟)

رَحَلَ إِلَى الْخُلَفَاءِ بَنَى أُمِّيَّةَ بِالشَّامِ (به نزد خلیفه‌های بنی‌امیه به شام رفت)

إِخْتَبِرْ نَفْسَكَ. اِنْتَخِبِ التَّرْجِمَةَ الصَّحِيحَةَ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَفْعُولَ الْمُطْلَقَ، وَ اذْكُرْ نَوْعَهُ.

۱- ﴿فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا﴾ المَعَارِج: ۵

الف. قطعاً شکیبایی کن. ب. به زیبایی صبر کن.

۲- ﴿... أَذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا﴾ الآحزاب: ۴۱

الف. خدا را همیشه یاد کنید. ب. خدا را بسیار یاد کنید.

۳- ﴿... گَلَمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا﴾ النَّسَاء: ۱۶۴

الف. خدا با موسی قطعاً سخن گفت. ب. خدا با موسی سخنی گفت.

۴- ﴿... وَ نُزِّلَ الْمَلَائِكَةُ تَنْزِيلًا﴾ آلِفُرْقَان: ۲۰

الف. و مانند ملائک فرود آمدند. ب. و فرشتگان قطعاً فرود آورده شدند.



درس ۴ عربی م۱۲

الْتَّمَارِينَ

آلَّمَرْيِنُ الْأَوَّلُ: عَيْنِ الْعِبَارَةِ الْفَارِسِيَّةِ الْقَرِيبَةِ مِنَ الْعِبَارَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَعْنَى.

- ۱- لا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ. رسول الله ﷺ
- ۲- إِذَا أَنْتَ أَكْرَمْتَ الْكَرِيمَ مَلَكَتْهُ وَإِنْ أَنْتَ أَكْرَمْتَ اللَّئِيمَ تَمَرَّدَاً^۱. المتنبي
- ۳- الْعَاقِلُ يَبْيَنِي بَيْتَهُ عَلَى الصَّخْرِ وَالْجَاهِلُ يَبْيَنِيهِ عَلَى الرَّمْلِ^۲. مَثَلٌ
- ۴- إِذَعَنِي^۳ التَّعْلَبُ شَيْئاً وَ طَلَبَ قِيلَ هَلْ مِنْ شَاهِدٍ قَالَ الذَّنْبَ. مَثَلٌ
- ۵- مَنْ سَعَى رَعِيًّا^۴، وَ مَنْ لَزِمَ الْمَنَامَ^۵ رَأَى الْأَحْلَامَ^۶. مَثَلٌ
- ۶- إِذَا أَرَادَ اللَّهُ هَلَاكَ النَّمْلَةِ، أَنْبَتَ^۷ لَهَا جَنَاحَيْنِ. مَثَلٌ
- ۷- مُدَّ رِجْلَكَ عَلَى قَدْرِ كِسَائِكَ^۸. مَثَلٌ
- ۸- عِنْدَ الشَّدَائِدِ^۹ يُعْرَفُ الإِخْوَانُ. مَثَلٌ
- ۹- دوست آن باشد که گیرد دست دوست در پریشان حالی و درماندگی سعدی
- ۱۰- چو با سفله گویی به لطف و خوشی فزون گرددش کبر و گردن کشی سعدی
- ۱۱- آن نشنیدی که حکیمی چه گفت؟ مور همان به که نباشد پرش سعدی
- ۱۲- به جویی که یک روز بگذشت آب نسازد خردمند ازو جای خواب فردوسی
- ۱۳- هر آن چیز کانت نیاید پسند تن دوست و دشمن بدان در مبنید فردوسی
- ۱۴- ز روپاهی بپرسیدند احوال ز معروفان گواهش بود دنبال عطار
- ۱۵- هر که رَوَدْ چَرَدْ و هر که خُسْبَدْ خواب بیند. انوشیروان

درس ۴ عربی م۱۲

الْتَّمَرِينُ الثَّانِي:

أ. عَيْنِ اسْمَ الْفَاعِلِ وَ اسْمَ الْمُبَالَغَةِ وَ اسْمَ التَّفْضِيلِ فِي الْحَدِيثَيْنِ التَّالِيَيْنِ.

۱- إِنَّ الزَّرَعَ يَنْبُتُ فِي السَّهْلِ وَ لَا يَنْبُتُ فِي الصَّفَا فَكَذَلِكَ الْحِكْمَةُ تَعْمَرُ فِي قَلْبِ

الْمُتَوَاضِعِ وَ لَا تَعْمَرُ فِي قَلْبِ الْمُتَكَبِّرِ الْجَبَارِ، لِأَنَّ اللَّهَ جَعَلَ التَّوَاضُعَ آلَةً الْعَقْلِ وَ جَعَلَ

الشَّكَرَ مِنْ آلَةِ الْجَهَلِ. (تحف العقول، ص ۳۹۶) آلامُ موسى الكاظم عليه السلام جعل: صَيْرَ

کِشت در دشت می روید و بر تخته سنگ نمی روید و همچنین حکمت در دل فروتن ماندگار می شود

و در دل خودبزرگ بین ستمگر ماندگار نمی شود؛ زیرا خدا فروتنی را ابزار خرد و خودبزرگ بینی را از

ابزار نادانی قرارداده است.

۲- مَنْ نَصَبَ نَفْسَهُ لِلنَّاسِ إِمَامًا فَلَيَبْدأْ بِتَعْلِيمِ نَفْسِهِ قَبْلَ تَعْلِيمِ غَيْرِهِ وَلْيَكُنْ

تَأْدِيبُهُ بِسِيرَتِهِ قَبْلَ تَأْدِيبِهِ بِلِسَانِهِ؛ وَ مُعَلِّمٌ نَفْسِهِ وَ مُؤَدِّبٌهَا أَحَقُّ بِالْإِجْلَالِ مِنْ مُعَلِّمِ

النَّاسِ وَ مُؤَدِّبِهِمْ. منهاج البراعة في شرح نهج البلاغة (خوبی) ج ۲۱، ص ۱۰۷

هر کس خودش را برای مردم پیشوا قرار دهد، باید پیش از آموزش دیگری آموزش خودش را آغاز کند

و باید ادب آموزی اش پیش از زبانش با کردارش باشد؛ و آموزگار و ادب آموزنده خویشتن از آموزگار

و ادب آموزنده مردمان در گرامی داشت شایسته تر است.

تماس با مهندس خلیلی



+98-910-930-1019

msbook.info

درس ٤ عربى م٢

ب. أكتب الم الحال الإعرابي لما تحته خط.

السهل: مجرور به حرف جر / الحكمة: مبتدأ / الجبار: صفت / التواضع: مفعول / الجهل: مضافق إليه / نفس: مفعول / للناس: جار و مجرور / نفس: مضافق إليه / معلم: مبتدأ / أحق: خبر / الإجلال: مجرور به حرف جر / الناس: مضافق إليه

عين الجواب الصحيح؛ ثم ترجمة.

التمرين الثالث:

- ١- مضارع تذكر (به ياد آورد) : يذكر يذكر يَذْكُر يَذْكُرُ ... به ياد من آورد
- ٢- مصدر علم (ياد داد) : علم تعلم تَعْلِم تَعْلِمُ ... ياد دادن
- ٣- ماضي مجالسة (همنشيني كردن) : جلس جلسَ أجلسَ أَجْلَسَ ... همنشيني كرد
- ٤- مصدر انقطاع (بريده شد) : تقاطع انقطاع تَقْطِيع تَقْطِيعُ ... بريده شدن
- ٥- امر تقرب (نزديك شد) : قرب اقترب قَرْبٌ قَرْبٌ ... نزديك شو
- ٦- مضارع تقاعد (بازنشست شد) : يتقاعد يَقْتَاعِدُ يَقْتَاعِدُ يَقْتَاعِدُ ... بازنشست ميشود
- ٧- امر تمتّع (خودداری می کنی) : مانع امتنع امتنعْ امْتَنَعْ ... خودداری کن
- ٨- ماضي يستخرج (خارج می کند) : تخرج استخرج إِسْتَخْرَاج إِسْتَخْرَاجَ ... خارج کرد
- ٩- وزن استمع : افتعل انتفع اِفْتَعَلَ اِفْتَعَلَ ... افتعل
- ١٠- وزن انتظر : افتعل انتفع اِنْفَعَلَ اِنْفَعَلَ ... افتعل

تماس با مهندس خليلی



+98-10-930-1019

msbook.info

درس ۴ عربی م۱۲

الْتَّمْرِينُ الرَّابِعُ:

عَيْنٌ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً لِلْفَرَاغِ.

- ١- الْحُجَّاجُ مَرَاتٍ حَوْلَ بَيْتِ اللَّهِ لِأَدَاءِ مَنَاسِكِ الْحَجَّ.
حجاج بارها برای اجرای اعمال حج دور خانه خدا طوف می‌کند.
- | | | | |
|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> يَطْوِفُونَ | <input type="checkbox"/> يَطْبُخُونَ | <input type="checkbox"/> يَطْرُدُونَ | <input type="checkbox"/> يَطْرُقُونَ |
| طوف میکند | می‌پزند. | به تنی میراند | می‌کوبند |

- ٢- لَوْ لَا شُرُطِيُّ لَاشْتَدَّ أَمَامَ الْمَلْعَبِ الرِّيَاضِيِّ.
اگر پلیس نبود جلوی استادیوم ورزشی شلوغی بیشتر میشد.
- | | | | |
|--|--------------------------------------|--|---|
| <input type="checkbox"/> الْرَّزِّيْتُ | <input type="checkbox"/> الْرَّزَّلُ | <input type="checkbox"/> الْرَّبِّدَةُ | <input type="checkbox"/> الْإِزْدَحَامُ |
| روغن | لغزنه | بهترین | شلوغی / تجمع |

- ٣- كُنْتُ أَمْشِي، رَأَيْتُ حادِثًا في ساحَةِ الْمَدِينَةِ.
در حالی که راه می‌رفتم، پیشامدی در میدان شهر دیدم.
- | | | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> بَيْنَ | <input type="checkbox"/> بَيْنَما | <input type="checkbox"/> جَانِبًاً | <input type="checkbox"/> عِنْدَ |
| میان | در حالی که | کنار | نزد |

- ٤- رَفَعَتِ الْفَائِزَةُ الْأُولَى فِي الْمُبَارَةِ إِيرَانَ.
فائزه پرچم ایران را در مسابقات در مقام اول بالا برد.
- | | | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> عَبَاءَةً | <input type="checkbox"/> عَرَبَةً | <input type="checkbox"/> عَلَمَ | <input type="checkbox"/> عُشْبَ |
| جادر | درشکه | برچم | علف |

- ٥- الْحَاجُ الْحَجَرُ الْأَسْوَدُ بِالْكَعْبَةِ الشَّرِيفَةِ.
 حاجی حجرالاسود را در کعبه گرامی مسح کرد.
- | | | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> اِسْتَلَمَ | <input type="checkbox"/> اِسْتَطَاعَ | <input type="checkbox"/> اِسْتَمَعَ | <input type="checkbox"/> اِسْتَعَانَ |
| مسح کرد | توانست | شنید | کم خواست |

تماس با مهندس خلیلی



+98-910-930-1019

msbook.info

درس ۴ عربی م۱۲

الْتَّمَرِينُ الْخَامِسُ: لِلتَّرْجِمَةِ. (هَلْ تَعْلَمُ أَنَّ ... ؟)

۱- ... الْمُغَوَّلُ اسْتَطَاعُوا أَنْ يَهْجُمُوا عَلَى الصَّيْنِ هُجُومًا قَاسِيًّا عَلَى رَغْمِ بِنَاءِ سُورٍ^۱ عَظِيمٍ حَوْلَهَا.

..... مغول‌ها توانستند به چین حمله‌ای قاطعانه بکنند، علی‌رغم ساخت دیواری بزرگ دور آن.

۲- ... تَلْفُظُ «گ» و «چ» و «ژ» مَوْجُودٌ فِي اللَّهِجَاتِ الْعَرَبِيَّةِ الدَّارِجَةِ^۲ كثيرًا.

..... تلفظ حروف "گ"، "چ" و "ژ" در لهجه‌های مختلف عربی عامیانه بسیار موجود است.

۳- ... الْحَوَّتُ يُصَادُ لِاسْتِخْرَاجِ الرَّزَيْتِ مِنْ كَيْدِهِ لِصِنَاعَةِ مَوَادِ التَّجْمِيلِ^۳.

..... نهنگ برای بیرون آوردن روغن جهت ساخت مواد آرایشی، شکار می‌شود.

۴- ... الْخُفَاشُ هُوَ الْحَيَّانُ الْلَّبُونُ الْوَحِيدُ الَّذِي يَقْدِرُ عَلَى الطَّيْرَانِ^۴.

..... خفاش تنها حیوان پستاندار است که می‌تواند پرواز کند.

۵- ... عَدَدُ النَّمْلِ فِي الْعَالَمِ يَفْوُقُ عَدَدَ الْبَشَرِ بِمَلِيُونِ مَرَّةٍ تَقْرِيبًا.

..... تعداد مورچه‌ها در دنیا حدوداً بیش از یک میلیون برابر تعداد انسان‌هاست.

۶- ... طِيسِفُونُ الْوَاقِعَةُ قُرْبَ بَغْدَادِ كَانَتْ عَاصِمَةً^۱ السَّاسَانِيَّينَ.

..... تیسفون واقع در نزدیکی بغداد، پایتخت ساسانیان بود.

۷- ... حَجْمَ دُبُّ الْبَانِدَا^۲ عِنْدَ الْوِلَادَةِ أَصْغَرُ مِنَ الْفَأْرِ.

..... اندازه‌ی خرس پاندا در زمان به دنیا آمدن، کوچکتر از موش است.

۸- ... الزَّرَافَةَ بِكُمَاءٍ لَيْسَتْ لَهَا أَخْبَالٌ صَوْتِيَّةٌ^۳.

..... زرافه لالی است که تارهای صوتی ندارد.

تماس با مهندس خلیلی



+98-910-930-1019

msbook.info

درس ٤ عربی ١٢

٩ - ... وَرَقَةُ الْزَيْتُونِ رَمْزٌ لِالسَّلَامِ.

برگ زیتون نماد صلح است.

ترجم النص التالي، ثم عين الم محل الإعرابي لما تحقق خط.

التمرين السادس:

السمك المدفون

يوجَدُ نوعٌ مِنَ السَّمَكِ فِي إفريقيا يَسْتَرُ نَفْسَهُ عِنْدَ الجَفَافِ^١ فِي غِلَافِ^٢ مِنَ الْمَوَادِ الْمُخَاطِيَّةِ الَّتِي تَخْرُجُ مِنْ قَمِهِ، وَيَدْفِنُ نَفْسَهُ تَحْتَ الطِينِ، ثُمَّ يَنَامُ نَوْمًا عَمِيقًا أَكْثَرَ مِنْ سَنَةٍ، وَلَا يَخْتَاجُ إِلَى الْمَاءِ وَالطَّعَامِ وَالْهَوَاءِ احْتِيَاجَ الْأَحْيَاءِ؛ وَيَعِيشُ دَاخِلَ حُفْرَةٍ صَغِيرَةٍ فِي انتِظارِ نُزُولِ المَطَرِ، حَتَّى يَخْرُجَ مِنَ الغِلَافِ خُروجًا عَجِيبًا. يَدْهُبُ الصَّيَادُونَ الْإفريقيُّونَ إِلَى مَكَانِ اخْتِفَاءِهِ قَبْلَ نُزُولِ المَطَرِ وَيَحْفِرُونَ التُّرَابَ الجَافِ^٣ لِصَيْدِهِ.

نوعی ماهی در آفریقا پیدا می‌شود (وجو دارد) که خودش را در هنگام خشکی، در پوششی از مواد لزج که از دهانش خارج می‌شود، پنهان می‌کند و خودش را زیر گل دفن می‌کند، سپس به خواب عمیقی بیش از یکسال فرو می‌رود و مانند زنده‌ها نیازی به آب و غذا و هوا ندارد؛ و داخل گودالی کوچک در انتظار بارش باران زندگی می‌کند تا اینکه به طرزی عجیب از پوشش خود بیرون می‌آید. شکارچیان آفریقایی قبل از بارش باران به محل پنهان شدنش می‌روند و خاک خشک را برای شکار آن (ماهی) می‌گنند.

نفس: مفعول / نوماً: مفعول مطلق نوعی / سننة: مجرور به حرف جر / الصيادون: فاعل / الجاف: صفت

تماس با مهندس خلیلی

+98-910-1019



msbook.info

درس ٤ عربى ١٢

التمرين السابع:

عَيْنِ الْمَحَلِ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطُّ.

١- إِنَا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا الفتح: ١

فتاحاً: مفعول مطلق نوع / مبيناً: صفت

٢- إِنَا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا الإنسان: ٣٣

القرآن: مفعول / تنزيلاً: مفعول مطلق تاكيدى

٣- لَا فَقْرَرَ كَالْجَهْلِ وَلَا مِيراثَ كَالْأَدَبِ. الإمام علي: ٦٧٦

فقر: اسم لانفي جنس / كالآدب: جار و مجرور

٤- يَنْقُصُ كُلُّ شَيْءٍ بِالْإِنْفَاقِ إِلَّا الْعِلْمُ; فَإِنَّهُ يَزِيدُ.

كلُّ: فاعل / بالإنفاق: جار و مجرور / العلم: مستثنى

٥- يَعِيشُ الْبَخِيلُ فِي الدُّنْيَا عَيْشَ الْفُقَرَاءِ وَيُحَاسَبُ فِي الْآخِرَةِ مُحَاسَبَةَ الْأَغْنِيَاءِ.

بخيل: فاعل / عيش: مفعول مطلق نوع / الفقراء: مضاف اليه / محسبة: مفعول مطلق نوع / الأغنياء: مضاف اليه

تماس با مهندس خليلي



+98-910-930-1019

درس ٤ عربى م١٢

عَيْنِ الْمُتَرَادِفَ وَالْمُتَضَادَ (= ≠)

التَّمَرِينُ الثَّامِنُ:

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| ٩- كِسَاء = لِبَاسٍ | ١- سُهُولَةٌ ≠ صُعُوبَةٌ |
| ١٠- حَيَاةٌ = عَيْشٌ | ٢- إِخْتِفَاءٌ ≠ ظُهُورٌ |
| ١١- سَلَامٌ = صُلحٌ | ٣- إِسْتَطَاعَةٌ = قَدْرٌ |
| ١٢- بُنْيَانٌ = بَنَاءٌ | ٤- وَاثِقٌ = مُطْمَئِنٌ |
| ١٣- رَحْصٌ ≠ غَلَّا | ٥- فَرِحَ = مَسْرُورٌ |
| ١٤- أَعْانَ = نَصَرَ | ٦- نُزُولٌ ≠ صُعودٌ |
| ١٥- سَهِيرٌ ≠ نَامٌ | ٧- غَذَاءٌ = طَعَامٌ |
| ١٦- دَارٌ = بَيْتٌ | ٨- ضَاقَ ≠ اِتَّسَعَ |

تماس با مهندس خليلى



+98-910-930-1019